# Britanniens Liberale gegen Einladung der Terroristen

der Sitzang der interpart, fer britischen Parteien fodern die das der hritische Innenminister . hritannien stattfinden wird, schliessen. n zweifelsohne Vertreter ... 'alästinabefrelungsorganisa zugelassen werden. Der bri-Innenminister wird den . sentanten der PLO die Ein-, nebmigungen erteilen.

2.5

-

40

.....

. Ja

- m

ii 🖳

94.

The same of

Million 18 17 de Novembre

Section to the section of the sectio

The part of the second of the

Action of the Control of the

And the second

the property of the party of th

The state of the s

47-742° ---

Liberale Partei Grossbri as hat sich gegen die Ein-; von Vertretern der Pahefreiungsorganisation zu der Interparlamentari-Union, die in England

det, ausgesprochen. r als 100 Ahgeordnete a

WILL AUF TERROR VERZICHTEN

Vertreter der Terroristen ing PLO in Tokio versi dass die Palästinenser is den japanischen Vorn zu einem internationakommen über die Beng des Terrors zustimlrden.

diesem Terroristenspre int die PLO alle Entfühund Geiselnahmen in : Ländern: wie z.B. die n in Den Hang und umpur, ah. Ihr geht es um die Durchsetzung hts der Palästinenser auf Ibständigen Staat, Sobald iel aus dem Westufergol aus dem Gazastreifen ezogen hat, ist dieses Ziel und eine arabisch-israeoexistenz möglich.

RROR MUSS MIT IONEN GEAECHTET WERDEN"

r. die Terroristen unter was taken and a season approximant Knala Lumbur kom-

sten-in der Hauptstadt ersöhnliche Haltung, die

Länder und auch weite er freien Oeffentlichkeit t allen I citorocwego enüber einehmen. Nur sei es möglich, dass sich lewegungen weiterentkonnen.

HAIM HERZOG N NEW YORK

eue Vertreter Israels in anisation der Vereinten 1. Aluf (d. Res.) Chaim traf bereits am Dienstag York ein. Die Nachfol-Josef Tekoa kann er Beglanbigungsschreibens schlehnt: UN-Generalsekretär anla sich Dr. Kurt Wald-

ereinigung der Fernsch

in Buropa, der 101 Ge-

em - Liebereinkommen

kanadischen Veranstal-

gelangen. Deren Forde-

chisios bezeich-

tarischen Union, die in PLO von der Tagung auszu- an einen Abgeordneten richtete. In einem offiziellen Schreiben, der Einladung der PLO gebört.

> "Die legitimen Rechte des Palaestinavolkes"

Israel müsse alle im Jahre 1967 besetzten Gebiete ran men, sich auf die Vorkriegsrenzen zurückziehen und die Volkes müssen voll und ganz gewahrt werden heisst es in dem Schlusscom que, welches König Hussein von Jordanien und der Präsident von Mexiko, Echeverria, unterzeichneten. als der Stantsbernch Echever ržes in Amman zu Ende ging. Mexikos Stants- und Regierungschef flog gestern zweifelten daran, dass Hussein mit der Formulierung über die Polistinenser sehr gliicklich gewesen sei.

Der Irak meht nun, nach der eine wesentliche Annäherung in die Erdolfelder und einen Strei-Beilegung des Streits um das den Standpunkten dieser heiden fen Land entlang der Westhe-Emphrat-Waster, eine engere Bin- arabischen Staaten anbabut und grenzung der Sinaihalbinsel his Washington die ägyptische Aut- unter Teilnahme von dessen Asdang an Syrien. Es soll sogar zur es letzilich zu einer engeren Zu-Bildung eines gemeinsamen Ober- sammenarheit kommen wird. ndos kommen.

Als Vorbedingung stellt der Irak allerdings, dass Syrien seine Zustimmung zu den UN-Sicherheitsratsbeschlüssen 242 n. 338 zurückzieht. Eine ähnliche und ihnen Zuflucht ge- Vörbedingung hatte der Irak or it is etwa Libyen, das so- auch zu Beginn der Verhändluugen über das Euphrat-Wasser ge- nien. japanischen Terroristen stellt. Dennoch wird in Bagdad provokativen Widerspruch

finister wandte-sich ge- Beirut davon überzengt, dass sich tert werden würden.

HUSSEIN: PLO JA - UNRUHEN NEIN Grundsätzlich sei er hereit, sei-

stern bei einem Vortrag panarabische Politik führen rüchtigten September 1970, da gingen, bei amerikanischer Ver- tische Haltung von der in früwill. Syrient sicht hiering einen es so schien, als oh die Grund- mittlung, letztens sehr schneff heren Noten zum Ausdruck gelagen, auf denen das Haschemi- hin und her, sodass es möglich hrachten nicht verschieden, doch

erklärt der Minister, "moralische Grundsätze verhindern keine Visaerteilung. Die Einladung an die PLO geht nicht von England aus und die Gesetze verbielen eine Visaerteiling diesem Falle nieht"

der zu der Gruppe der Gegner

# EL NACHRICHTEN

# Behutsamer Optimismus nach weiterer Beratung des Verhandlungsteams: Noch keine 90 Prozent

Noch sind die neunzig Prozent worden sind und mehr als nur Bei einem Interview mit einer Nahostreise Kissingers für posi- mels um Waffen- und Wirt-Uebereinstimmung in dem neuen eine Hoffung bestehe, innerhalb libanesischen Zeitung erklärte tiv hält. Abkommen zwischen Israel und weniger Tage die neunzig Pro- gestern der ägyptische Staatsprä- Absehliessend kann man die te plangembss zustande. Israel Aegypten nicht erreicht. Daher zent zu erreichen, sodass der sident Sadat, er sei nicht der An- hisherigen Schlussfolgerungen in bittet die USA um insgesamt drei sollte Dr. Kissinger noch nicht amerikanische Aussenminister sicht, dass es richtig sei, Israel Jerusalem an Hand der gestern Milliarden Dollar im Rahmen in den Nahen Osten kommen, eintreffen und zum Ahkommen in diesem Augenhlick aus der von Washington erhaltenen Er- des laufenden Finanzjahres, das um die allerletzten Einzelheiten selbst überleiten kann. Ein ägyp- UN zu entfernen, da man "das läuterungen als "behutsam-opti- in den USA am 1. Juli begann. des Teilvertrages auszuhandeln tischer Sprecher erklärte gestern Rad der Geschichte nicht zu- mistisch" bezeichnen. - meinten gestern die zustän- zum ersten Male offiziell, dass rückdrehen sollte". Sudat sagte digen Sprecher in Jerusalem zu das Abkommen hevorstehend sei, auch, dass ein Abkommen vor dem Stand der Verhandlungen. da sich die Standpunkte ausser- der Tur stehe, allerdings, sollie Sie gaben allerdings zn., duss er- ordentlich genähert haben. es nicht dazu führen. dass die Isbebliche Fortschritte erreicht

nur die genaue Linie, auf die men, werde es "zu einem neuen Sitzung des israelischen Juristen- Oels von Abu Rodes im Rechsich Israel zurückziehe, sei noch Kriege gegen Israel kommen". nicht gezeichnet, klar ist, dass der Rückzug Abu Rodes, also nen Frieden mit der "Palästina- anch nach diesem Rückzug is- nister Allon und Verteidigungs- team in Jerusalem nach Ab- Dollar als sämtliche israelische befreiungsorganisation" zu ma- raelische Streitkräfte noch im minister Peres — zu einer Sit- schluss der dort stuttfindenden Bedürfnisse hefriedigend gechen - erklärte gestern in Am- mer mehr als 250 km von der zung zusammen, in deren mehrman König Hussein von Jorda- Linie entfernt, von der aus wir stündigem Verlauf die ägypti- gegen kam die für gestern eben- den Wirtschaftsverhandlungen in Hussein fügte hinzu, er wun- unser Überleben beginnen muss- gehenden Stadium unterzogen Sitzung der israelischen und raelischen Forderungen anhand 1. müssten unbedingt mit immer wieder betont, dass der sche nur nicht, dass wieder eine ten. Die Antworten und Fragen wurden. en belegt werden - 97- Irak keineswegs eine extreme Lage entstehe, wie die im be- zwischen Aegypten und Israel, Im wesentlichen ist die agyp-

Zeit zu erhalten.

Der Sprecher sagte in Kairo, raelis die hesetzten Gebiete räu-

VERHANDLUNGSTEAM

FUEHRT BERATUNG (HM) - Gestern früh ging ans an die Ostausgunge der beiden wort auf die letzten israelischen sistenten Alfred Atherton, auf die israelische Glohalforderung Sinaipässe einschliessen wird. In Darlegungen in hezug auf das Bitte der israelischen Seite nm um drei Milliarden Dollar auf Jerusalem wurde auf die Worte Teilabkommen in Jerusalem ein. vier Stunden verschoben. Der weniger als zwei Milliarden Dolhingewiesen, die Ministerpräsi- Am Nachmittag trat das israeli- Grund war, dass die israelische | ar herunterzuschrauben. Dr. H. dent Rabin dazu gesagt hatte, als sche Verhandlungsteam - Mini- Delegation erst neue Direktiven Kissinger hat vor einigen Tagen er betonte, schliesslich stünden sterpräsident Rabin, Aussenmi- vom israelischen Verhandlungs- die Summe von 1.8 Milliarden im Juni 1967 unseren Schlag um schen Bemerkungen einem ein- falls in Washington anberaumte Washington sind hemüht, die is-

Dennoch sind Beobachter in tischekönigreich beruht, erschüt- war, genaue Details in kürzester geben bestimmte Formulierungen, die im Vergleich zu früheren abgeschwächt worden sind, eine gewisse Hoffnung, dass in Gesprächen mit Dr. Kissinger ue noch bestehenden Differen

zen überbrückt werden können. das Abkommen bereits als besie- Druckgruppen und Flugblättern eignet hatte, soll neu untersucht gelt zu betrachten. Das israeli- zu fördern. Lissabon kündigte werden um sestzustellen, ob Sirhalb die kommenden Tage dazu wicklung ein Ende zu machen, länglicher Haft verurteilte Mörnutzen, um von Washington wie sich ein offizieller Sprecher der des früheren Justizministers noch diverse Erlänterungen zu in der portugiesischen Haupt- der USA, einen Komplizen geerhalten. Der Notenaustausch stadt ausdrückte. zwischen Jerusalem und Washington und die persönlichen rikanischen Expräsidenten Ri- geln, welche den Senator, aber Aegypten kennt offenbar den Kontakte des israelischen Bot- chard Nixon mehrere Male ein- auch andere Menschen in dem durch amerikanische Vermittlung weiterhin Waffen an Aegypten sowjetischen Standpunkt und be- schafters Dinitz mit dem slell- geladen, nach Peking zu kom- Hotel getroffen hatten kamen. vertretenden Vizeaussenminister men. wie gestern in USA be-

Lage Bericht erstanen.

ren laufen.

sichten für die bevorstehende rung hiess.

Portugiesen fordern Vascos Ruecktritt Ohwohi die Militärjunta

zor Zeit versucht, darch ein sozialistisches Manifest, das allen Kreisen Portugals gefallen müsste, und das die Offiziere unterzeichnen sollen, ei ne Einheit wiederherzustellen verlangen dle vielen Militars, die in den letzten Tagen heftig gegen die Kommunisten von gehen und eine Gesamtpetition gegeo den Kommunismi unterzeichnet haben, nach wie vor den Rücktritt des portugiesischen Regierungschefs Vasco Gonsalves. Der starke Mann der Innia, General Cavalho, versucht zur Zeit zn retten, was zu retten ist.

IN WASHINGTON

ausschusses unter Vorsitz von nungsjahr 1975/76 und für die Botschafter Dinitz in einem ame- Anlage neuer Sinai-Befestigunrikanischen Ausschuss von gen, deren Notwendigkeit sich Rechtexperien unter Vorsitz von aus dem Teilahkommen ergibt, Vizeaussenminister Sisco, und beansprucht.

schaftshilfe zum Gegenstand hat-Zwei Milliarden Dollar davon

entfallen in den Rahmen von Rüstungshilfe, die dritte Milliarde betrifft Wirtschaftshilfe ein-Gestern nachmittag wurde ei- schliesslich der Entschädigung ne in Washington anberaumte die Israel für den Verlust des

Die Amerikaner sind hemüht Beratung abwarten wollte. Hin- nannt. Die Vertreter Israels zu amerikanischen Wirtschaftsex- statistischer Angaben zu unterperten, die die Erwartungen Is- mauern.

# Portugal heschuldigte gestern; ten hisher nicht gefunden wer-

Spanien. die Unruhen in Portu-Andererseits ware es übereilt, gal durch Entsendung von der sich vor sieben Jahren ersche Verhandlungsleam will des- Massnahmen an, um dieser Ent- chan Sirchan, der zu lebens-

Der Berichterstatter der "Voi-Am Sonntag wird Ministerpra- ce of America" wurde von sei- peraturen, die Israel zur Zeit ersident Rabin der Regierung wäh- nem Rundfunknetz aus Indien leht, sind Erscheinungen, die rend ihrer regulären Wochensit- zurückberufen, "da es in die- nicht aus dem Rahmen fallen. zung über den letzten Stand der sem Lande auf Grund der niber- Solche Wetterhedingungen giht Zum Wochenende wird anch nicht mehr möglich ist, vernünftig cinmul - erklärten gestern Exentschieden sein, oh das israeli- journalistisch zu arheiten", wie perten, die nicht zu den streische Verhandlungsteam die Aus- es in der offiziellen Verlautha- kenden Meieorologen gehören.

> die Entführer von Samnel Bronf- sune in Indien und die anssergeman von der Familie. Sie drohen, den jungen Mann lebendig Einfluss haben. in einem Sarg zu begraben, und gegeben werden sollte.

Penh ist zweifellos aus Personen auf sie übergreifen können. gebildet, die dem Regime von Hanoi sehr nahestehen.

Polizisten und Geschäftsleute in Mexiko kamen ums Leben, als kommunistische Untergrundmitglieder Bomben warfen und um sich schossen. Flugblätter blieben auf dem Schauplatz des Verbrechens zurück, die Attentater verschwanden spurlos und konn-

Der Mord an Robert Kennedy. haht harte. Dahei will man noch Mao Tse Tung hat den ame- einmal prüfen, woher die Ku-

> KUEBLES AUGUSTWETTER Die leichten Regenfälle und die verhältnismässig tiefen Tem-

triehenen Zensurvorschriften es im August alle paar Jahre Sie weisen allerdings auch dar-4,5 Millionen Dollar verlangen auf hin, dass die schweren Monwöhnliche Hitzewelle in Europa

Während in Tel Aviv mestern nur für zehn Tage mit Essen mittag 29 Grad gemessen wurund Trinken zu versorgen, falls den stieg das Thermometer in ihren Forderungen nicht nach- Norddeutschland auf 35 Grad. Die Waldhrände, welche in Kambodscha erbiett eine neue diesem Gehiet seit Tagen toben. Regierung, in welcher nationali- erstrecken sich jetzt auf ein Terstische Repräsentanten, die als rain von dreissie Quadratkilome-Nicht-Kommunisten bekannt wa- ter und mehrere kleine Orte ren, nicht mehr vertreten sind. mussien evakuiert werden, da die Das neue Kabinett in Pnom Gefahr hesteht, dass die Brände

> תל"אביב\_יפו TEL-AVIV - JAFO שולם -- P.P. 139

# Sowjetunion sieht nur die Genfer Konferenz als Lösung

Die Hinksgerichtete Beiruter eine Zusicherung des Rechts der ferenz, an der sie beide teilneh-Zeitung "Al Minharar" weiss zu Palästinenser auf einen selbstän- men können, sehen. berichten, dass die Sowjetunion digen Staat nicht aufgenommen alle Versuche zur Erlangung ei- wurde. Nur unter dieser Voransner Interimstösung im Sinzi setzung wird die Sowjetunion nach der Uebergabe zwischen Israel und Aegypten

rzeit nach auf Urlaub lich erklart haben, dass die So- Erlangung eines solchen Abkom- Rahmen eines Gesamtprogramms raelischer Zeit auf vollen Tou- möchte'. rzeit nach auf Ullade wird dies wietunion ein solches Ahkommen mens ausgenntzt werden. Die So- geben kann: Zuerst ein weiterer

Fernsehen uebertragen werden offnung, dass die Olym- heit veröffentlicht, dass für die Spiele des Jahres 1976 Uebertragungsrechte der Olymreal überall in der Welt pischen Spiele in München im

ionnen, ist jetzt fast ganz WEIZEN GEGEN-ERDOEL AN DIE SOWJETS In Chicago worde in Gertich ten geänssert, dass die Amerikaen augehören, hat es ner den Sowjets mehrere Millionen Tonnen Weizen im Tausch gegen sowjetisches Erdől liefern

> wollen. SPEKULATIONEN

n 18 Millionen Dollar DER FRANKLIN-BANK Uebertragnnesrechte ist Acht Amerikaner, die leitenmbar. Als äusserstes Antte die Vereinigung eine de Positionen in der "Franklin von 9,3 Millionen Dol- National Bank" ausgeübt haben, schlagen, ist aber damit werden beschuldigt, den Konibgewiesen worden. So kurs der Bank im vergangenen hi nur den nordamerika- Jahr auf betrügerische Weise ver-Fernsehbesitzern die schuldet zu hahen. Sie sollen de übertragen werden rund 30 Millionen Dollar des Bankkapitals durch Devisenspeude bei dieser Gelegon- kulationen vergendet haben.

Nontreal-Olympiade wird nicht im

Fernselschirm verfolgt Jahre 1972 nur zwei Millionen Dollar bezahlt wurden.

liefern. Auf der anderen Seite eilt sich daher zu erklären, dass soll aber die Verschuldung es bei dem Interimsabkommen, Sisco und möglicherweise auch kannt wurde. Nixon lehnte je-Ein Mitglied des kommunisti- Aegyptens gegenüber den So- das nun abgeschlossen werden Aussenminister Kissinger selbst doch die Einladungen ab. "da er schen Politbüros soll ausdrück- wjets nicht als Druckmittel zur soll, nur um eine Etappe im werden his Samstag abend is sich seinen Memoiren widmen jetzt nicht im Stich gelassen werden darf. Es sei aber zu bedauinkauft.

nur im Rahmen der Genfer Kon- fährden.

nächsten Dienstag, den nicht als rechtsgültig anerkeanen wiets wissen, dass Aegypten un- Rückzug Israels im Sinai, dann nachsten Dienstag, den wird. Ebenso wird jede andere ter erheblichen wirtschaftlichen Verhandlungen über Rückzüge Uebereinkunft abgelehnt, in die Schwierigkeiten leidet und daher im Golan und erst nach diesen "vorbereitenden Schritten" Verhandlungen über eine endgültige ern, dass Aegypten nnn auch Lösung im Rahmen der Genfer Waffen in westlichen Ländern Konferenz. Selbst wenn Aegypten jetzt noch nicht ausdrücklich Das Zitar der Meldung aus weitere Forderungen einschliesst, Moskau wird in dem Sinne aus- so geschieht dies nur aus taktigelegt, dass sowohl die Sowjets schen Gründen, um einen Erfolg wie auch die Terroristen eine auf dem ersten Schritt der etap-Lösung der Nahost-Probleme penweisen Lösung nicht zu ge-

DENKT AN GENF

## Aegypten kauft in England elektronische Anlagen fuer MIG-Flugzeuge

wjetische MiG-Flugzenge.

ser elektronischen Einrichungen

Aegypten führt derzeit Ver- Auftrag im Wert von vielen Milhandlungen über den Ankanf von lionen Pfund Sterling handelt. elektronischen Anlagen für so- der von der hritischen Regierung bereits hewilligt wurde. Ein ähnlicheres Lieferungsahkommen handelt es sich hierhei um Er- soll auch mit Indien abgeschloszengnisse der Firma "Ferranti", sen werden, das ebenfalls über die als technisch besonders vollkommen gelten. Mit Hilfe die fügt Es wird angenommen, dass die Sowiets selbst solche eickwird die Navigation der MIG-Flugzeuge wesentlich erleichtert daher von Aegypten zu erfahren Die Londoner Zeitung fügt suchen werden, wie die Geräte hinzu, dass es sich um einen aussehen und arbeiten.

هكذا مند لأحل

100

Israel mimmt heute Abschied abschliessen konnte. Er Grabe getragen.

chas Sapir nimmt das Judentum stehe. der ganzen Welt Ameil, Die Je- Aber dies waren die letzten wish Agency, deren Exekutiv- Worte von Pinchas Sapir. Komitee er leitete, trat gestern | Danach verlor er das Bewusstzu einer Sondersitzung zusam- sein. Es wurde sofort ein Amhumen, an der auch Raw Israel lanzfahrzeug bestellt, das ihn in Miller, der Leiter der Präsiden- das Soroko-Krankenbaus von ien-Konferenz der grossen jüdi- Beer Schewa hrachte. Dort schen Oganisationen in den mussten die Aerzte feststellen, teilnabmen.

#### AKTIV BIS ZUM LETZTEN AUGENBLICK

Der letzte Arbeitstag von Pinchas Sapir begann am Diensiag Ben Gurion-Universität, über das Land Israel und liess sich nochmals anfgeschoben. Mischmar Hanegev ein, wo er des Scharon und war bereits erste Amisrichter, dem die Bemit alteingessenen Siedlern über früh in der Arbeiterbewegung arbeitung ühertragen wurde, in seine Arheit hei der Verlegung aktiv. Die Mandatsregierung Pension gegangen ist, stellte nun

Landwirtschaftsminister Aharon sen wurden. Usan and dem Knessetahgeordnenen Synagoge teilzunehmen. wurde er Generaldirektor Nevatim ist eine Siedlung, die Verteidigungsministerinms von Einwanderern auch Cochin- 1953 Generaldirektor des nahme an einer religiösen Feier Ministerpräsident wurde. im • Fachmannische "Singer"-Nä-

von Pinchas Sapir. Der Verstor- eine geschmüekte Thorarolle, die bene wird am Vormittag vor dem orientalischen Ritus gemäss den "Banten der Nation" in Je- mit einem Behälter aus Holz rusalem aufgehabrt und am umkleidet war, zum Schrein. Als Nachmittag in Kfar Saha zu der Kantor mit einem Psalmen-

gebet begann, fühlte sich Sapir Sofort nach der Bekanntgabe plötzlich nicht wohl, übergah die seines Ablebens würdigten der Thorarofte einem anderen Beter Ministerpräsident und andere und verliess die Synagoge. Sein Mitglieder der Regierung die Mitarbeiter Jossi Harel folgte Verdienste Sapirs um den Staat ihm, wurde aber mit den Worten Israel Seine Mitarbeiter spra- beruhim, dass er nur ühermüdet chen ergreifende Worie des Ge-sei und keine Notwendigkeit denkens. An der Trauer um Pin- einer ärztlichen Behandlung be-

Der Tod war um 18.55 Uhr ein-

#### EINER DER GRUENDER

DES STAATES ISRAEL Pinchas Sapir wurde im Jahre umi 7 Uhr früh mit einer Fahrt 1908 unter dem Namen Sapirnach Beer Schewa. Dort führte stein in Polen geboren, erreichte
er zunächst Verhandlungen mit also nur das 68. Lebensjahr. Er

muss rechtlich begrünget werden, weil ein wisse Arbeitslosigkeit nicht er
das Ziel der Gesundungspoli
eben auf dem Gebiete der Tader Stadtverwaltung und begah hatte eine religiöse Schule be-

der Landes-Wasserleitung in den verurteilte ihn zu vier Jahren Gefängnis, die er in Jerusalem Klage überhaupt nicht in der abhüssen musste. Im Jahre 1937 Form abgefasst ist, die eine Ver-Gegen Abend kam Pinchas Sa- übertrug ihm Levi Eschkol die pir in den Moschaw Nevation Leitung der Wasserversorgung Der Anklagevertreter gab sieb (acht Kilometer östlich von Beer (später "Mekorot" - Gesell-Schewa an der Chaussee nach schaft); in diesen Jahren began- zufrieden und legte Berufung Dimona), um dort zusammen nen die Vorhereitungen für die heim Bezirksgericht ein. Zumit dem Ministerpräsidenten grosse Wasserleitung in den Ne-Jizchok Rahin, dem Religions- gev. an die im Jahre 1947 die minister Jizhack Raphael. dem ersten elf Siedlungen angeschlos-

Seit 1947 arheitete Pinchas neten Raw Menachem Hacohen Sapir für die Hagana, für die er an der Einweihimgsfeier der Waffen in Europa erwarb. 1949 Indien gegründer wurde. Pinchas nanzministerinms. Im Jahre 1955 si nsapparate. . Teppiche. elektr Sapir gab seiner Freude Aust trat er als Handels- und Indu- Geräte. Herren- Damen- und druck, dass er diesen Arheitstag, strie-Minister in die Regierung Kinderhekleidung, "Karol" kann der so vielen materiellen Anlie- ein, his ihm Levi Eschkol, der alles, was Sie verkaufen wollen gen gewidmet war, mit der Teil- anstelle von David Ben-Gurion Felefan 9,4480 auch Sch. bba-

Ich trauere um meinen Freund

## PINCHAS SAPIR

und teile den Schmerz gemeinsam mit seiner Familie und dem israelischen Volk.

WALTER. HESSELBACH



handling vor Gericht erfordert

aber mit dieser Feststellung nicht

berinnen für Kleider und Kostü-

76. Tel. 621360. Dora. Philipp der kuchman Möbel. Frigidaire Televisions

n.14 X72223

ne und Absolveninnen der i

Nähschule gesiicht. Erstklassige Bedigungen, Tel-Aviv, Allenby

apparate. - Telefon 832818

Verkanfe, Uhraluxus - Woh-

nung, 214 Zimmer, 1. Stock (15

Stufen), 3 Windrichtungen, rubi-

ge Gegend, sofort beziehbar.

Zu verkaufen in Aschdod.

grosses Luxus-Cortage. Aussicht

Zimmer, grosse Kueche dop-

pelte Bequemlichkeiten. Miklat.

Privatboden. Sofort beziehbar

Esor Alef. Nahe Hotel .. Tamar

Kedosche Belsen 4.

zum Meer. Grosser Salon.

Ramat Gan. Tel, 739998.

leitete. Im Juni 1974 wurde er gesetzt, zum Vorsitzenden der Sochnut-Exekutive gewählt.

#### TRAUERTAG DER LETZTEN EHRE

ginnen heute um 7.30 Uhr mit sieben Enkelkinder. der Aufbahrung des Toten auf Die Leitung der Sochnut hat die kanadische Regierung ibre falls eine Verlangsamung einen dem Vorplatz des Sochnut-Ge- vorübergehend Arie Dulzin über- Ablehnung in unmissverstaend- die jedoch von der Regiene bäudes in Jerusalem. – Danach nommen. Als Nachfolger wer- licher Weise bekanntgegeben. wird der Sare von 9 Uhr his den ausser Dulzin auch Ahra- Hier handelt es sich schliesslich 11,30 Uhr vor den "Bauten der ham Harman, der Präsident der um organisiertes Verbrechen in Nation" aufgebahrt. Um 11.15 Hebräischen Universität, sowie reinster Form und das sollte hat aber dennoch die gewüne Uhr beginnt eine Transrsitzung MdK Jizchak Navon und MdK neberall nieht nebersehen werten Resultate noch nicht g

usa, und Charlotte Jacobson, das Pinchas Sapir schon auf Jahre 1963 dos Finanzministe- Agency. Um 12.15 Uhr werden setsitz von Pinchas Sapir Kanadas, die auf der ganzen den Import zeiten in bezug a die Leiterin der Zionistischen dem Transport ins Krankenhaus rium übertrug. Von 1968 bis Ministerpräsident Jizchak Rabin, fällt an Jakob Frank, dem Ver-Welt-Organisation in den USA, einem Herzanfall erlegen war. 1970 war Sapir Generalsekretär Sochnut Kassenverwalter Arie treter des Kleinhandels in Israel.

ies Mapai-Flügels in der Ar-, Dulzin und Frau Golda Meir beitspartei, blieb aber als Mini- des Verstorbenen in Abschiedsster ohne Portefeuitle in der Re-: reden gedenken. Die Ueberfühgierung, his er dann in jenem rung nach Kfar Saba, den Be-Jahre wiederum das Finanzmini- gräbnisort, den sich Pinchas Sasterium ühernahm und bis zum pir selbst ausgewählt hatte, be-Ausscheiden von Golda Meir ginnt um 13.30 Uhr, Dort ist die aus der aktiven Regierungspolitik Beerdigung für 15.30 Uhr an- VON TORONTO NACH GENF

dem Tode seiner zweiten Ehe- Verhinderung von Verhrechen frau erst vor wenigen Monaten nicht in Toronto in Kanada nochmals verheiratet. Er hinter- stattfinden wird. da Kanada lässt ausserdem drei Kinder eingesehen hatte, dass man die

der Regierung und der Jewish Abba Eban genannt. Der Knes- den. Diese richtige Haltung zeitigt. Die Ziffern in bezug a

# Luftverpestung durch »Nesher«

sich dann in den Kibbuz Chaze- sucht und dann Wirtschaftswis- Die Gerichtsverhandlung der nächst wird hierin betont, dass und 7 Millionen Rammeter und vor der Konferenz referieehen dieser Wirtschaftspoli
rim, Danach kehrte er wieder senschaften studiert. In War- Klage gegen die "Nesher"-Ze- der Amtsrichter verpflichtet wä- flässige Giftgase durch ihre
ehen dieser Wirtschaftspoli
vird eine begrenzte Arbeits nach Beer Schewa zurück und schau schloss er sich hereits der mentwerke wegen Verpestung re, die Anklage in eine verhand. Schornsteine ausströmen lassen, dass wir anwesend sein und sigkeit unbedingt sein muss besichtigte dort das Konservato- zionistischen Bewegung an. der Luft von Haifa wurde aus lungsfähige Form zu bringen. Das Problem hesteht aher jetzt dynamisch an den Beratungen wenn letztlich eine echte Ges rium, den Country Chib und die Im Jahre 1929 kam Sapir in prozesstechnischen Gründen Ausserdem versicherte der An- darin, eine gesetzliche Norm zu heteiligt sein sollten. Denn nur

klagevertreter, dass er nachwei- finden, von welchem Ausmass an dadurch koennen wir die Auf- hiete in Israel um sich greit deren fortschreitenden Aufbau in Kfar Saba nieder, wo er his Diese Klage wurde schon vor sen kann, dass die "Nesher"- die Luftverpestung als strafge- klaerungsarbeit leisten, die in er sehr anerkennende. Worte zuletzt wohnte. Zunächst arbeit vier Jahren dem Amtsgericht Werke innerhalh von 24 Ston- setzlich unzufässig bezeichnet diesem Falle notwendig ist.

fand. Mittags traf er im Kibbuz tete er in den Zitruspflanzungen Haifa eingereicht. Nachdem der den 100 t State, 1.900 t feste werden kann.

DONNERSTAG, 21. AUGUST 1975, um 8.00 Uhr abds.

#### SONDERKONZERT EUROPA 75 Vorschan des Tournee-Programms

# ZUBIN MEHTA, Dirigent

RONY ROGOFF. Violing URI PLANKA, Violine DANIEL BENJAMENI, Violine Auszüge aus Werken von

MOZART - SCHUBERT - BERG - SCHÖNBERG BRAHMS - BERLIOZ - MENDELSSOHN -STRAVINSKY

Karten zu volkstümlichen Sonderpreisen erhältlich (IL 15.-., 12.50. 10.-., 7.50) erhattlich an der IPO-Kasse, Mann Auditurium, taglich 10 - 1, 4 - 6 und Freitag 10 - 1 Uhr, ab 17. August 1975.

# raels

Al Hamischmar weist darauf Pinchas Sapir hatte sich nach hin, dass die UN-Konferenz zur Die Trauerveranstaltungen be- i Amos. Dina und Zefira) und PLO zu einer solchen Konferenz nicht einladen kann. Daher batte len Laendern der Welt, wo eber Welt Anerkennung fand, fuchrte Verbesserung. Natuerlich ist i dazu, dass die Konferenz nun-das mit einem Preis verbunde mehr in Genf stattfinden wird. Die Frage die sich nun erhebt. Aber klar ist, dass dieser Pn geht dahin, ob Israel, bei An- auch eine Arbeitslosigkeit in wesenheit der PLO-Vertreter an schliessen dieser Tagung teilnehmen soll. Diese Frage ist noch dadurch frei werden. Zwar ist eine eben auf dem Gebiete der Ta- auf wirtschaftlichem Gebi gung, den Vorsitz nebernehmen Aber eine der Erscheinung

#### VERTRAG NOCH VOR NEUEN RUNDREISEN

erst einmal klar sein, dass das den sind: Das Nationalprod aneue Ahkommen unter Dach ist im ersten Jahresviertel 1 and Fach sein muss, bevor Dr. um einige Prozente gefallen Kissinger wieder in den Nahen Osten kommt und seine Rundrei- Finanzministeriums sieht seu beginnt. Zwar denkt man Arbeitslosigkeit von 70.000 daran, neunzig Prozent erledigt die naechsten zwei Jahre 1981 zu haben und die restlichen und der Staatsbankgouve zehn Prozent Kissinger zu ueberlassen, aber nach den Erfahrungen der Vergangenheit sollten zufuchren. Die Regierung wir vielleicht doch anders reagie- also nun darauf zu sehen ha ren. Wir baben den Eindruck. dass die augenblicklichen Debatten um etwa zwanzig Prozent nenen Abkommens gehen. Diesmal ist Kissinger ohne jeden dass wir den Export an die ! Zweisel entschlossen, einen Er- Stelle der Praeserenzen se folg zu erringen. Um also jeder müssen. Und hier ist Schwierigkeit aus dem Wege zu Warnung durchaus gerech gehen, sollte unbedingt darauf tigt: Wenn wir diese be geachtet werden, dass die Rund- Massnahmen nicht treffen reisen in diesem Falle erst he- den, muss die Zahl der Arb ginnen, wenn es im Grunde ge- losen, die wir im Jahre lungen ist das Ahkommen zu er- hahen werden, weit grosser

OHNE ARBEITSLOSE KEINE GESUNDUNG

langsamung in der allgemeite israelischen Wirtschaftsentwick klung, in der ersten Epoche de Jahres 1975 die Folge einer zielten und gelenkten Politik is keineswegs gewuenscht word naemlich; dass Arbeitskrae an

Jerusalem Post lenki die A merksamkeit auf drei Nachri ten, die mit der israelisch das Wirtschaftsplannngsteam

verlangt, man moege Arb kraefte produktiven Tactigkt dass die Opfer, die sie sich s auferlegt, von allen getri werden und die Opfer. die Gesamtproblemes dieses tragen auch auf sie selbst wendung finden. Dazu kon

als die angekuendigten 70.



# THE ISRAEL **PHILHARMONIC ORCHESTRA**

Gegründet von Bronislaw Huberman Musikalischer Berater: ZUBIN MEHTA Die 40. Saison 1975/1976

# LEICHTE KLASSISCHE MUSIK **6 ABONNEMENTKONZERTE** IN TEL AVIV

ABONNEMENTSERNEUERUNG:

nents können in den IPO-Büros, Mann Auditor Tel Aviv, Hubermannstrasse (neben der Kasse) täglich 19-1, 4-6 Uhr, Freitag 10-1 Uhr. ah SONNTAG, 17. AUGUST 1975 ernenert werden. Die Sitze werden bis

FREITAG, 12. SEPTEMBER 1975 reserviert Sparen Sie Zeit und Muehe

Erneuern Sie Ihr Abonnement per Post Neue Abonnements-Anwaerter koennen sich an der gleichen Adresse registrieren

1. RAFAEL FRUEHBECK DE BURGOS ALIRIO DIAZ, Gitarre YAFIM BRONFMAN, Klavier

2. LAWRENCE FOSTER EDMOND CORD, Trompete

3. IGOR MARKEVITCH

4. WALTER WELLER PNINA SALZMAN, Klavier SYLVIA GREENBERG, Sopran

5. SHITTIEL FRIEDMAN SHOSHANA RUDIAKOV, Klavier ILAN ASHED, Trompete

6. ANDRE KOSTELANETZ VERA WEIDMAN, Violine

Die Vorstandsmitglieder der Bank fuer Gemeinwirtschaft Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main,

druecken der Familie Sapir und dem israelischen Volk ihr aufrichtigstes Beileid zum ploetzlichen Tod des Vorsitzenden der Exekutive der Jewish Agency

PINCHAS SAPIR

aus.

-

Conserved !

# Wirtschaftsrundschau

# ein neues internationales Zahlungsmittel

Dollar ist seit der a November um

. lie Einführung ei-Corbes" mit manhnischen Schwienden ist. Das Syenkontrolle in Isder Bindung an wahrung und der einer anderen, immten Basis, ist aus dem Erdöl-Krisenfonds Währung und der e Schwierigkeiten

fen die Empfebd', die sogenannreise in Relation wird. ebracht, um sich

ten Kindern und

ffnungen der In-

er Währungen" zu gehandhabt werden kann.

Israel an einer Ab nisation (IATA) auftreten. Die kende System einzustellen. s Pfundes inter- Neuberechnung der Flugtarife

Staatsbank, Mo- gebühren für den Snezkanal wer- legt und jetzt soll das SZR-Sy- daran gewöhnen, dass jeden Tag immer wieder vor- den auf dieser Basis erhoben, stem kommen. Der Wert der die wichtigsten Währungskurse n Kurs des israell- wobei sich die Verwaltung des SZR gegenüber den einzelnen anders sind. Die Wirtschaft solls vom Dollar zu Kanals noch gar nicht darüber Währungen wird vom interna- te zwar gewissen fiknunmischen n statt dessen an im Klaren ist, wie dieses System tionalen Währungsfonds täglich Gesetzen folgen aber Gewohn hekanntgegeben und es ist für heiten und Psychologie spielen die an eine ständige Basis ee- ebenfalls eine gewaltige Rolle, Als nächste SZR-Anhängerin wöhnten Fluggesellschaften nicht und deswegen ist das Finanzm Anslande gestie- will die internationale Flugorga- leicht, sich auf das neue schwan- ministerium mit seinen Entschei-

den Export billi- soll aber erst 1977 in Kraft tre- Dieses Beispiel lässt uns ver- uns genau studiert werden, dami instiger zu gestal- ten, weil für die neue Methode stehen, warum das Finanzmini- wir sehen kinnen, oh die kompli sch eine Aufwer- sehr lange technische Vorberei- sterium gegen Anwendung des zierten organisatorischen Proble tungen erforderlich sind. Bisher SZR-Systems in Israel Bedonken me gelöst werden können, die -: Vorschläge von von Dollar und Sterling festge- längere Vorbereitungszeit erfor- verhunden sind.

derlieh, und Banken und die ze samte Wirtschaft müssten sich dungen so vorsichtig. Die Erfahrungen der IATA müssen von

# ninisterium wehrt wurden Flugtarife auf der Basis hat. Auch bei uns wäre eine mit einer Umstellung dieser Art Hoffnung auf Kredite

inanztheoretikern Bank Israel sprachen von einem gen weiter in Kratt bleinen sollässlich der Erlas Er ist indoch noch beines zu erweifen sind.

Bank Israel sprachen von einem gen weiter in Kratt bleinen solaus dem Erdöl-Sonderfonds 77

Bässlich der Erlas Er ist indoch noch beines zu erweifen sind.

Millionen Dollar erhalten, jetzt lässlich der Er- lar. Es ist jedoch noch keines- zu ergreisen sind. s Ansehens des wegs sicher, oh so eine hohe Somme vom Internationalen

inem Korb der betroffen wurden. Das israeli- darüber heraten, ob die in Gel- tät möglich gemacht werden. i wird von verBank Israel sprachen von einem gen weiter in Kraft bleihen sol-

nten (OPEC) hat Währungsfonds bewilligt werden reise in Relation wird. rfall des Dollar Die Delegation des Internatio- waren aus Kreisen des Wäh- dass Israel zunächst einmal eiuch die Passage- nalen Währungsfords kam zu ei- rungsfonds Stimmen laut gewor- nen Vorschuss von 40 his 50

Delegation des Internationalen rael. Solche Besuche sind im die starre Bindung des israeli-Präsidenten der Währungsfonds äusserten Regie- Statut des Internationalen Wäh- schen Pfundes an den Dollar auf hinaus, das rungskreise die Hoffaung, dass rungsfonds vorgesehen und fin- aufzuheben und statt dessen ei-Israel weitere Kredite aus dem den in allen denienigen Ländern ne Bindung an einen "Korb vnn mgsrechte des in Sonderfonds erhalten wird. Die statt, in denen Devischkontrolle Währungen" (unter Einheziehung Währungsfonds ser Fonds wurde für Länder ge- hesteht. Einmal im Jahre will der wichtigsten Devisensorten zu benützen. Die- schaffen, die durch die Steige- sich der Währungsfonds mit den der Welt) einzuführen. Dadurch ing besteht tat- rung der Erdölpreise hesonders in Frage kommenden Staaten wurde eine erössere Kurselastizi-

> stand die Zahlung weiterer Be-Der Internationale Währungs- träge an Israel zur Debatte. Da wertung begrüsst. Inzwischen muss, bestand die Möglichkeit. Millionen Dollar erhalten wird und dass dann eine endgültige Entscheidung üher die Höhe der Zahlung erfolgen soll. Israel hatte ausserdem Steigerung seines "ständigen Anteils" am Internanonalen Währungsfoods bean-

ektronische Industrie schnellem Aufstieg ragt, was die Möglichkeit geben würde. Devisensnumen in Anspruch zu nehmen. Nach der Ab-Manche der elektronischen Fir- wertung Ende 1974 und Anfang mann klagt über Inflation und her. vor allem. wenn die Inflamen Israels haben besonders 1975 ermöglichten die Kredite bringt Argumente, die uns wohl tion relativ niedrig gehalten winne verziehten. In einem gehört die Elek- hänser haben durch Binsatz von grosse Erfolge erzielt und haben des Internationalen Währungs- bekannt sind: en Wissenschaft- solchen elektronischen Hilfsmit- Weitruf erlangt. "Tädiran" hat fonds und des Erdölfonds die 2h das Technion tein bei der ersten Diagnose, in vom Auslande Exportaufträge erneute Steigerung der Devisen- beitslosigkeit und Inflation erre- ein solehes System toleriert bei ihren Wahlkämpfen von jechschulen verlas- den inneren Abteilungen und vor grössten. Umfanges bekommen. reserven, und die Regierung will gen, klingt eine Krankheit, an werden, kann ein Land, das nen, die mit Geld mehr Geld lieser neuen In- allem in den Herzstationen ge- Die Gesellschaft "Elscint", die offensichtlich mit Hilfe weiterer der wir wirtschaftlich vielleicht nicht jeden zum Arbeitsein- machen wollen finanziell wef die sechziger waltige Fortschritte gemacht. erst fünf Jahre besteht und die Kredite aus diesen Quellen dem noch mehr leiden, nur selten an. satz braucht, damit sogar gut sentlich ahhängig sind. hängt n, Arbeitsplätze Auch elektronische Anlagen und auf bedeutende wissenschaftli- letzten auftretenden Verfall der Dabei wird sie immer gefährli- leben. Wenn allerdings die alles davon ah, dass die Wohlten produktiven Verkehrsampel-Systeme können che Leistungen hinweisen kann. Devisenhestande entgegentreten. Dabei wird sie immer getanrii- ieden. Dabei wird sie immer getanrii- ieden.



# Querschnitt der Wirtschaft

gröndung war ein palästinensisches oder israelisches Pfund gleich vier Dollar, kurze Zeit später wurde der Wert des Pfundes verringert and der Dollarkurs wurde auf IL 3 festgesetzi. In den vergangenen 26 Jahren sind so viele Abwertungen gefolgt, dass der Dollar im November 1974 auf IL 6, im Frühjahr auf IL 6.12 and jetzt auf IL 6.24 gestiegen ist. Ein Ministerausschuss mit Zustimmung des Ministerpräsidenten kann, ohne die Gesamtregierong, höchstens einmal im Monat eine Abwertung his zu 2 Prozent voroehmen. Beim letzten Male lag die Abwertung un-

IMPORTKOSTEN: Importeure mussten im Johre 1974 einschliesslich aller Abgaben für den Dollar II. 5.78 statt IL 5.12 im Jahre 1973 zablen. Die Steigerung um 13 Prozent ist Ergehnis der Ahwertung des November 1974 und der verschiedenen Anderungen in den Importabgaben, die die Regierung eingeführt hat.

ter 2 Prozent.

EINZELHANDEL: Die Verkäufe durch die Warenhänser und Supermärkte sind im zweiten Viertelighr 1975 um 5 Prozent zurückgegangen. Besonders auffällig war der Rückgang der Umsätze be: Textitien und Schuben mit 12 Prozent, hei Möheln und langlebigen Verbrauchsgütern um 10 Prozent.

EXPORT: Die zum Koor-Konzern gehörige Gesellschaft Koor-Intertrade exportierte in den ersten fünf Monaten des Jahres 1975 für 22,9 Mio. Dollar Waren, im Vergleich zu 18.6 Millionen Dollar in der gleichen Zeit des Jahres 1974. Der Gesellschaft lagen Ende Juni AufDullar vur. Die Tätigkeit von Koor-Intertrade wird durch Schaffung einec Koordinationsstelle in Amsterdam die anch über ein Warenlager verfügen wird, erheblich ausgebaut werden.

GROSSHANDEL: Die Umsätze des Maschbir Merkasi stiegen im Jahre 1974 um 72 Prozent gegenüber 1973. Für dieses Jahr rechnet die Direktion mit einem Gesamtnmsatz von über drei Milliarden. Allerdings entfällt ein nicht unerheblicher Teil des Zuwachses auf die Steigerung der Preise.

TELEFONE: Der Andrang nach Telefonen konzentriert sich in erster Linie auf Tel Aviv und das Zentrum des Landes. Im Bezirk Tel Aviv u. L'nigegend wurde jetzt der 100.000. Antragsteller registriert. In der Stadt Tel Aviv selbst warten 4S.000 Personen auf Anlagen von Anschlüssen. Im Rezirk sind es rand SS.000. Die Post hofft, in diesem Jahre insgesamt 35.000 Telefooc in Tel Aviv enlegen zu kön-

ZEMENTVERBRAUCH: Wegen des weiter anhaltenden grossen Bedarfs an Zement hat die Gesellschaft Nesher im Auslande 100 000 t Zement hestellt. Die Hälfte dleser Menge soll in den nächsten Wochen im Lande eintreffen. Das Handelsministerium hat Importlizenzen für die Zeit bis Ende Juli geneh-

ZITRUSWIRTSCHAFT: Dieser Sektor verzeichnete zwar in der letzten Saison einen grossen Exporterfolg, Dagegeo ging die Ernte an Zitrusfrüchten nicht unwesentlich zorück. Bei Shamnti-

gang auf 19 Prozent; bei Valenzia auf 17 Prozent; demgegenüber erhöhte sich die Erute von Zitronen um 10 Prozent und von Grapefruit um 2 Prozent. Der Rückgang ist in erster Lipie auf Ansrodung alter Pardessim zurückzuführen.

INDUSTRIE: Die chemische Fabrik "Periclase" (Bromit) im Bereich des Toten Mceres erhielt eine Aufbananleihe in Hübe von IL 30 Millionen, zwecks Erweiterung ihres Betriebes. Das Unternehmen soll im nächsten Jahre seine volle Kapazität erreichen. Österreichisches Kapital ist bei "Periclase" massgeblich beteiligt.

ARBEITSMARKT: In den ersten vier Munaten des Jahres 1975 wurden in den Zeitungen 43 000 nffene Stellungen ausgeschrieben. Besonders auffällig waren Zunahmen der Nachfrage nach Bauarbeitern. technischen Fachleuten und Akademikern. Ein leichter Rückgang war bei Bürostellen und Dienstleistungszweigen festzustellen.

HAFEN: Die Hafenbehörde rechnet für dieses Jahr mit einem Rückeang der Importgüter. Diese Entwicklung hat schon dazu geführt, dass viele Arbeiter im Hafen Haifa nur tellweise beschäftigt sind und dass das Problem des Arbeitsmangels im Laufe der Zeit sehr ernsthafte Probleme aufwerfen wird.

KREDITWESEN: Fast alle Banken haben zu radikalen Krediteinschränkungen gegriffen, da ihre Liquiditätsdefizite über eine Milliarde IL erreichten und sie hohe Strafzinsen an die Bank Israel zu zahlen batten.

# Schulden und Inflation plagen auch Kanada

den wachsen mehr und mehr. gen müssen. Ins Extrem ge-

des sinkt, steigt die Notwendigkeit oder die Lust Schulden aus. Rechnen wir nur einmal Schulden im Jahr wenggstens keine Heilmittel. 2 Milliarden Dollar an Zinsen

aufgebracht werden. sonst ausborgt. Aber die Frage Ausland aus. ergibt sich: Ist die Gesellschaftsstruktur eines Landes gesund, in der so viele Schul- Vermögen, sind wir in einer kann das Ueberleben der westden gemacht werden müssen, Diktatur gelandet, die sich lichen Welt abhängen. um von den offensichtlich zur dann auch unheilsam auf die Verfügung stehenden Waren anderen Bürger auswirkt. Dann und Dienstleistungen Gebranch haben wir vielleicht eine

In einer Gesellschaft, die er- einem totalitären Staat,

wird.

hen mit 16.5 Milliarden Dollar Taschen der Verleiher bringt, dass sie sich ein wenig bein der Kreide. Und ihre Schul- die die Nichtreichen aufbrin- scheiden. In einer Zeit der Inflation, trieben, führt diese Verlagein der die Kaufkraft des Gel- rung zu sozialer Unruhe, zu Revolution.

za machen, weiter an. Das Wege, in eine solche Eskala- Kanadier unter einer Art Zins-Auf-Pump-Leben zehrt uns tion zu geraten, Höhere Steu-knechtschaft stehen, die zwar ern, die vor allem wieder die meist nicht so erdrückend ist einen Zinssatz zwischen 10 und Mittel- und Wenigverdiener be- wie jene, unter der Menschen 15 Prozent — und er liegt oft lasten (während die Reichen im vorigen Jahrhundert oder noch höber - so missen für Answege finden), und den Rie- zu Anfang dieses Jahrhunderts die 16½ Milliarden Dollar men enger zu schnallen, sind litten, sammelt sich soziale

nannten freien Wirtschaft ist seine Lage nicht mit dem Ar-Das ist Geld, das weder für nicht leicht. Wenn die Reichen beiter des vergangenen Jahreine Ware noch für eine Dieust- im eigenen Lande stärker he- hunderts, sondern mit den leistung ausgegeben wird, le- steuert werden. lancieren sie Grossverdienern unserer Zeit. diglich für das Ausleiben von ihr Geld ins Ausland. Wenn Die Regierung muss den Geld. Und diese Summe wie- sie durch Zinsrestriktionen im bestmöglichen Kompromiss finderholt sich, ja, sie steigt Jahr eigenen Lande nicht soviel den und die Unterstützung für Jahr. Niemand kann er- durch Geldverleih verdienen der Reichen haben, um eine warten, dass jemand Geld umkönnen, leiben sie lieber im soziale Umverteilung des Gel-

> Konfisziert der Staat ihr Umverteilung, leben aber in

laubt, mit der Verleihung von Es ist die Kunst des demo-Geldern grosse Gewinne zu kratischen Staates. Verordnun- gehen, verlangen Sie überall machen, beginstigt eine Poli- gen und Ueberredungen so an- TEKA KAFFEE: Er ist

Ein kanadischer Wirtschafts- nächst einmal die Geldverlei- freiwillig oder doch halhfrei-Staat wiederum wie Kanada, "Während wir uns über Ar- In begrenztem Rahmen kann in dem die führenden Parteien Symptome entscheidend an: Wir schiebt sich das Gleichgewicht gierig werden und einsehen. gleichermassen zu. Kanadier ste- lich grüssere Summen in die müssen, wenn nötig dadurch,

> ln Kanada ist dieses soziale Verantwortungsgefühl nicht so ausgeprägt, dass man der Zukunft beruhigt entgegensehen Kanada ist auf dem besten kninnte. Solange ooch zu viele Unzufriedenheit an. Der dar-Der Ausweg in einer soge- unter zu leiden bat, vergleicht

> > des durchzoführen, ohne uns in den Totalitarismus zu füh-

## WOHIN GEHT MAN?

WOHIN SIE auch immer tik des knappen Geides zu- zuwenden, dass die Reichen der Beste.

لمكذا مند لأجل

スターカッ ・ 、

es akademischer te die Industrie

rhandenseins ei-

21.000.

Von OBSERVER

ckeln, und dies schaften gegründet, weil sie dio aik einen gewal- Leistung der israelischen Fach-12. In den Wis- leute schätzen. Ansserdem hain Rechowot, ben hiesige "eigenständige" Firei Haifa, haben men wissenschaftliche Abkom-rouische Firmen men mit amerikanischen Kontie Israels Indo- zeroen getroffen, verwenden denenes Bild ver- ren Lizenzen und können sich anf deren Hilfo beim Absatz ihrer Erzenenisse jenseits des Mee-

res stützen.

Jahre hat sich auch auf der grossen Schau "Isgeandert: heu metal" im Oktober in Tel-Aviv Fabriken Israels vertreten sein. Die für den Exganze Systeme port tätige Zeitschrift "Israel und zivile Tele- Export Journal" hat der Telecom her, dazu kom- ein Heft gewidmet und wird ein ir Telefone und Sonderheft anlässlich der Ismetal. instrumente und herausgeben, zu der hunderte onische Anlagen von ausländischen Einkäufern er-Die Kranken- wartet werden.

in Israel hergestellt werden, In wurde im Rahmen der diesjähri- Zweifellos wird der Währungs-1 1967 lehrte Is- der Elektronik tritt die Verbin- gen Exportwoche als ausgezrich- fonds seine Kredite jedoch nur leben zuviel auf Pump. Und das zu sehr. Und eine Eskalation dass die anderen auch ein ak-

Israels elektronische Industrie wickeln, aasser- wird auf der internationalen Telegierung Mittel lekommunikations-Schau (Teleand Entwicklung com) in Genf Anfang Oktober ng dieser Indu-vertreten sein. Fast 20 Firmen ung gestellt. — der Ele tronik-Industrie werden shre 1970 rund dort ausstellen. Von ihnen gein dieser Indu- hört ein Teil zur Koor-Gruppe. 1 und eine Pro- Durch Bildung einer besonderen O Millionen IL Sektion Koor Electronics hat die rt von 14,4 Mil- ganze Industrie eine neue Enterwirtschafteten, wicklung genommen. Zur Koorn für das Jahr Gruppe gehören sieben Fir ouen Dollar Aus- mit fast 2000 Arbeitern. Die Geilliarden II. Pro- sellschaften hatten 1974 einen gerung der Zahl Umsatz von 150 Millionen IL. Israels Elektronik-Industrie wird

es ist, alle nur dung mit den USA besonders zu neter Exportent Nr. 1 gefeiert nach Erfüllung bestimmter wähtrifft auf Börger wie Regierungen setzt ein die jedes Jahr erhebzeptables Einkommen haben industrien für d. Tage. Viele amerikanische Fir- und vom Staatspräsidenten Pro- rungspolitischer Bedingungen tor im Lande men haben hier Tochtergesell- fessor Katzir besonders geehrt vergeben. 

der Vaier noch der Gehurt des mit dem Hausbau begann. erstgeborenen Sohnes seinen Nu. Zu der gleichen Zeit aber Am Ende seines Lebens wuss- Nach einem Unfall, bei dem nen ändert und sich in diesem pflanzte er Obstbäume — weil te er, dass er es recht gemacht eine Reihe voo Autos beschädigt

und Abn Chalil war - obwohl, kann. er nicht lesen und nicht sehrei- Kamen Fremde. Gäste aus En- gekehrt. ben konnte - sehr hellhörig and ropa, so öffnete er sein Haus mit sehr wach nod wollte unbedingt, dass seine Kinder etwas lemten sogur die Mädchen.

michr . . . An seinem Grabe standen und weinten fünf Kinder jedes von ihnen eine ausgeprägte

ter von 4 Kindern.

Miriam. Mutter von drei Kin- dass die Nachfrage nach grossen haben; dern beginn, als KrankenschweNoten am schärfsten anstieg.
Noten am schärfsten anstieg.

Flugzeugpiraten und Ent10 000 Dollar übersteigende
Im Vorjahr wurden um 17 % führer bochgestellter Persönlichnung einen Kurs für Operations. nung einen Kors für Operationsmehr 100-Dollar-Scheine ausschwestern. Zur Zeit arbeitet sie
tein Ehemann und drei Kinder
tein Ehemann und drei Kinder
wollen versorgt sein nicht mehr 103 Min im Umlauf.
Der Mochenenden war es schwiewollen versorgt sein nicht mehr 103 Min im Umlauf.
Der Mochenenden war es schwiewollen versorgt sein nicht mehr 103 Min im Umlauf.
Der Mochenenden war es schwiewollen versorgt sein nicht mehr 104 Min Umlauf.
Der Mochenenden war es schwiewollen versorgt sein nicht mehr 105 Min Umlauf entzogen ond gehortet wollen versorgt sein) nicht mehr Bestand an 50-Dollar-Noten im Regierungshospital Naharia wurde um 14,3 %, an 20-Dollar-nicht auf zusch aufzuhringen. Das veran- Bankkonteo Besorgnis erregt, wird, liegt hrach und verursacht mach aufzuhringen. Das veran- Bankkonteo Besorgnis erregt, wird, liegt hrach und verursacht mach aufzuhringen. Das veran- Bankkonteo Besorgnis erregt, wird, liegt hrach und verursacht mach aufzuhringen. Das veran- Behörden vermeiden, denken U.S. Volkswirtschaft. pat Cholim in Kfar Jassif. Ausser Arabisch spricht Miriam Deutsch, 1 Englisch und Hebräisch. Ihre derzeitige Hamptaufgabe: neueingewanderten Ärzten dient sie als Dolmetscherin.

Suliman, der jüngste Sohn tAbsolvent der Landwirtschaftlichen S:hule in Akko), ist Beamter des J.andwirt-chaftsministeriums in Nazareth. Suliman hat zwei Kinder und seine aus Nazareth stimmende Frau arheitet als Sekretarin des Oliven- und Tahak-Verbands in Nazareth.

Das ist eine arahische Familic. die im Staate Israel gebliebeo

Und doch gab es auch hei den Assys Stunden des Zweifels und der Sorge ... Im Jahre 1947 pflegten Martha und Hanna in dem Dorfe Masraa die leidende Galtin des General McNeill. Der hohe Offizier war 1917 mit Allenby ins Land gekommen und geblichen. Später machte ihn sein ehemaliger Unteroffizier Spinney zom Direktor seiner Versorgungsbetriebe nod der General Jiess sich recht hochberrschaftlich im Westgalil nieder.

Als die Lage im Lande kurzi vor der Stautsgründung gerade in der Provinz Westgalil immer brenzeliger wurde, stellten die beiden Schwestern dem englischen Ebengar ein richtiges Ultimatum: enlweder die ganze Familie Assy wird in Masraa anfgenommen oder die beiden Madchen gehen mit ihren Angebörigen über die libanesische Grenze. wie viele Andere, die Radio Beirut und Damaskus hörten und die Aufforderung das Land zu verlassen, damit die siegreichen arabischen Heere ohne ihre Brüder und Schwestern zu lölen vorwärts dringen könnten...

Am 12. Mai 1948 verliessen die Assys Bassa und zogen nach

Masrag. Dort lerate sie Benjamin Jeremias aus Naharia kennen, der damals Kommandant von Mischmar Ha'am war teinem Vorlan-i fer unserer Mischmar Esrachi). Benjamin nahm, mit ansdrücklicher Genehmigung der Eltern, die 9jährige Miriam mit nach Naha. ria und erzog sie gemeinsam mit seinen Kindern.

In der arabischen Stadt Kfar! Abu Chalil zog mit seiner Fa-jechter Gastfreundschaft und wun-Jassif im Westgalil starh in die- milie oach Kfar lassif. Dort derte sieb nur. dass sie gerade sie macht nur Rapporte, sie dass die Beamten, die unter seisen Tageo im 82. Lebensjahr Fa- hausten sie am Anfang mehr als zu ihm kamen. Es fiel ihm aber kummert sich oicht um kleine nem Befehl ihre Pflieht erfüllen. had Suliman Assy, in der Bei dass sie Wohnten, his der Vater auf, dass seine Kinder mit die- Dinge und sie ist kein Freund sich genau so verhalten wie er. völkerung der Provinz unter den für 800 Pfund einen Dunant sen Fremden ruhig und beschei- des Publikums, Ich möchte hier- Ich stelle fest, dass, weon man Namen Abu Chalil bekannt. | Boden erwerb ider heute gut und den iso hatte er sie erzogeol aber, mit das Gegeoteil der Offentlich- den richtigen Ton zu unsereo Es ist eine arabische Sine, dass, gerne 1L 100 000 wert istt und selbstbewusst keit zur Kenntnis bringen.

Seit drei Generationen ungefähr Früchten essen werden und nicht alphabeten bleibeo.

sprachen.

Falle Abn ider Vater von) Chalil der einfache Mann felsenfest da- hatte. Nicht nor seine Obstbäume wurden, wurden die Betroffenen von überzeugt war, dass seine trugen Früehte, sondern auch zur Verkehrspolizei io Haifa be-Ahn Chatil wur Analphabet, Kinder und Enkel von diesen seine Kinder sollten keine An- stellt. Der mit diesem Fall be-

Bassa an der libanesischen Gren- sif seine Heimat ist die ihm nie- jetzt Bezet - gar nicht so weit durch seln Einfühlungsvermögen. ze, Grenzbewohner sind hellhörig mand mehr wegnehmen will oder von Kfar Jassif entfernt ist, ist durch seine Hilfsbereitschaft und er dorthin niemals mehr zurück- durch seine Höflichkeit in einer sollte. So prophezeite es jeden- troffen, die beide lange Jahre im men Kaminsky und

# DAS WORT HAT der

DIE POLIZEI

sein Verhalten biermit öffeotlich Man sagt, sie ist nicht höflich,

traute Rassar 4044 zeichneie sich lebien die Assys in dem Dorfe andere, und dass dieses Kfar Jas- Obgleich das Dorf Bassa -- bei der Bearheitung des Falles.

Art und Weise aus. dass ich es Erich M. Lehmann für meine Pflicht halte, ihnt für

zu danken. Ich bin überzeugt. Ordnungsbutern finder, dieselben stets Helfer des Publikurus sind und das im wahrsten Sinne des

Walter Abraham. Tel Aviv UNSERE PROPHETEN Wie ich in der Zeitung lese.

werden die Ägypter eine schwere genügend vorbereitet sind.

K. Traoslateur, Rechowot BRIEFFREUNDSCHAFT

Werbegestalterin. 20 Jabre. • Der U.S. Bank Secrecy Act und israelischer Kunst, wünscht in mittleren Banknoten (zu 50 genen Frühjahr mit einer Ent- raelis. Christine Urbanec, 1130

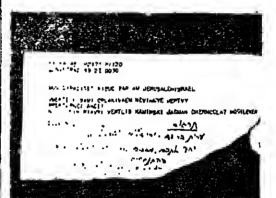
# Endlich dahei



Zwei "Zionshäftlinge" sind in Bewegung, die me-Niederlage erleiden, falls es zu diesen Tageo aus der Sowjet- reich vernehmbar falls Schimon Peres. Mir klingen Zuehthaus verbracht haben. Las- mals in den Zeitum noch die Worte von David Ela- sal Kaminsky tlinks aussent und tauchten. Der rucht sar in den Ohren, dass wir den Lew Jagman tmit Sonnenbrille) arabischer Terronie Agyptern ..die Knochen brechen waren im zweiten Legingradpro- oit Kindern aus d werden. Generale und Minister zess 1971 zu je fünf Jahren Avivim besetzten sollten keine Propheten sein, son- Arbeitslager verurteilt worden Kibbuz Bar Am bi dern lieber dafür vorgen, dass und im Lager mit Nazikriegsver- ste Lebenszeichen d wir für einen eventuellen Krieg brechern in die gleiche Zelle ein- und der Jagmans. Z gesperrt worden. Die beiden In- vier underen Famili So wie jeder wünsche ich, dass genieure. Kaminsky ist 45. Jag- grad sandten sie at man 35 Jahre alt, trafen hier im Bar Am ein Tolegr mandem die Knochen gebrochen lienungehörigen zusammen, die war das erste Telt

> Die beiden Familien baben im schen Textes da: Lande schon zablreiche Freunde. zwei Ausrufzeiche gehörten sie doch zu den ersten! Wort Leningrad zu Stimmen der neuen zionistischen unteres Bild rechts

auch den Übersett



# Dieses Lebensziel hai Abu Amerikaner

und ihre Schwester Hanna, die bedarf im Verhältnis zu den und erhält our wenig Wechsel- Diegol usw. verbinderte, fühlen ware besser, dies hinterher festin einer Zweigstelle des Ge- Bankguthaben gesnaken. Aber geld. Dennoch können Instation sich viele Amerikaner sieberer, zustellen. sundheitsministeriums in Kfar zum Jahresende 1974 waren für und steigende Lebenshaltungs- wenn sie Bargeld an der Hand Jahrif urheitet alnd unverheira-Chalil ist Lehrer in dem Na-lauf, verglichen mit 29.30 im amerikanischen Alltag sehr liche Einbruchsrisiko).
haria benachbarten Dorfe MasDollar 1973. Im zweiten selten. rau. Er hat eine Frau aus dem Semester 1974 wuchs Bargeld Verschiedene Gründe mögen litisch unsicheren Gegenden. Haupthohby: Interesse an Israel Dorfe Me'iliah, in der Nähe von im Umlauf um 10 %, etwa eine ausserordentliche Nachfrage Mualot — Tarschicha und ist Vasechsmal so rasch als Einlagen nach zusätzlichen 4 Mia Dollar von 1970 wurde erst im vergan- Brieffreundschaft mit jungen Ishei Banken.

Wer hortet Dollarnoten und Noten um nur 2,7 % erhöht. Es, erhöhter Kassenhaltung. warum? Federal Reserve Board befinden sich 7.4 Mig Dollar! • Eine Kette von Banken: und Bundeseinlagenversicherung bzw. 26.2 Mia Dollar und 10,3 krachs verunsicherte das Publi- 1 sich die prophetischen Aussprü-

Persönlichkeit mit einem wert- FDIC können sich eine dramati- Mia Dollar im Umlaof, Gewiss, kum. Obwohl die Bundesein- che bewahrheiten; aber ob je- Lande wieder mit ihren Fami- sie ihr Milgefühl at nicht wer früher mit einem Zehner im lagenversicherung Einlegerver-Martha, die Alteste, ist Sozial
direktieren, Zwei Jahrzehnte lang, Supermarkt eingekanft hat, luste bei Franklin National werden oder er eine schwere war der amerikanische Bargeld- braucht heute einen Zwanziger Bank, U.S. National Bank tSan Niederlage erleiden wird — est waren. je 100 Dollar Bankdepositen kosten die jüngste Tendenz nicht haben, Diesem Argument wider-31.50 Doller Bargeld im Um- erklären. Hunderter sieht man spricht allerdings das beträcht-

Die U.S. Treasury melder. Dollar und 100 Dollar) ausgelöst scheidung des Obersten Ge- Wien tAustria). Am Rosenberg richtshofs rechtskräftig, welche 1, 13/9.

Auslandsnachfrage aus po-

...Am Sonnabend?" Die Frau versuchte sich zu erinnern. "Da hat es geregnet und geschneit. Den ganzen Sonnahend und Sonntag. Ich konnte kaum durch die Scheihe sehen".

"Vielleicht doch? So gegen elf?" "Moment..." Die Verkänferin lehte auf. "Am frühen Morgen hat hier der... na der, der immer mit dem Mädchen ging, gestanden". "Mit einem Mädchen aus diesem Haus?"

..Ja. Eine Studentin, ziemlich gross. Sie wohnt bei ihrer Mutter. Wenn die Mutter früh ins Büro ging, schlich er sich gleich nach oben. Aber dann habe ich ihn lange nicht mehr gesehen. Sieber ein paar Monate oder noch länger".

... Und am Sounabend war er wieder da?" "Ja. Ich entsinne mich genau. Schon vor acht". Betrat er das Haus?"

"Eben nicht. Sonst hätt'ich ihn nicht erkannt. Dieses Hundewetter, und er spaziert auf der anderen Strassenseite. Den Mantelkragen hochgeklappt. Zugegehen, er war anständig angezogen. Der Mantel neu. sicherlich aus dem Ausland".

"Ist er lange so herumspaziert?" "Eine halbe Stunde etwa, vielleicht auch länger. Dann-hat ihm wohl der Mantel leid geran, weil er nass wurde. Er stellte sich im Haustor unter!"

..Nummer neunzehn?" .. Ncin. gegenüher. Ich passe zwar nicht auf. Was gehen mich anderer Leute Töchter und ihre Kavalicre an! Aber jedesmal, wenn ich dorthin schaute, habe ich ihn du stehen sehen".

"Immer in dem Tor?" "Ja".

.. Und hinterher? Hat er da das Haus betreten?" "Dann war er verschwunden. Welches Haus er betreten hat, weiss ich nicht .Das junge Fräulein habe ich auch nicht gesehen. Es schneite immer mehr, und ich habe mich für die heiden nicht weiter interes-

Die Belohnung, von der Maliniak gesprochen hatte, existicrte natürlich nur in seiner Phantasie, und so beschloss er. sich zurückzuziehen. Schlimm, wenn ihn die Verkäuferin beim Wort genommen und sich in der Kommandantur der Miliz gemeidet bätte. "Ich denke", sagte er, ..der junge Mann bat auf sein Mädchen gewartet. Die Mutter war zu Hause, und er wollte nicht nach oben gehen. Und das Mädchen war um acht mit ihm verahredet und ging, wie alle Mädchen in so einem Fall, erst um neun nach unten", "Bestimmt. Ueber zwei Jahre hat er um diese

Hanka herumscharwenzelt, Die alte Wroblewska klagte manchmal, er habe dem Mädel den Kopf verdreht, aber sie, die Mutter, ahne, dass nichts daraus würde".

Denken Sie einmal nach". "Nichts. Das Wetter war doch so schlecht. Die Leute rannton, was sie konnten, über ohne stehenzubleihen, ohne eine Zeitun; Ich habe gestrickt. Ein Mützehen für m Besonders aufgepasst habe ich nicht".

Als der Kriminalassistent den Ki kannte er bereits Vor- und Zunamen d die der Unbekannte besucht hatte. Sch es, den Namen des jungen Mannes festz nicht das Misstrauen der Dame im K zufordern, entfernte sich Maliniak in Ric waldzkiplatz. Dort bog er in die Allee de Einheit ein und später in die Wielkopole diese Weise schlug er einen Bogen und ! die Masurskastrasse zur Buczekstrass neunzehn. Von der anderen Seite.

Das Haus, das durch seinen re Vordereingang von der Buczekstrasse harte in der Masurskastrasse eine Hofe hefand sich auch die Hauswartswohnung nalassistent klopfte und trat ein. Der H etwas beruntergekommene Dame der hi gänge, kochte gerade Mittag. Maliniak dem Schluss, dass er hier nicht diplomi gehen hrauchte. Diese Person musste hi Miliz zu tun baben, sei es auch nu Ahschnittsbevollmächtigten, und es b Interesse, zu dieser Institution gute Beunterhalten. Es gibt kein Haus, das so ! wäre .dass ein Ahschnittsbevollmächtigte gel an ihm feststellen könnte. Um so w das Bierlokal war.

Nachdem sich der Kriminalassistent hatte, erkundigte er sich unverhlum Familie Wroblewski. Er erfuhr, dass di ihrer Tochter ein Zimmer mit Küche im bewohne. Nach Ansicht der Hauswartsfr ruhige Mieterinnen, mit denen es keine gab.

"Hat die junge Wroblewska einen fragte der Kriminalist.

"Und was für einen!" entgegnet emport. "Hat sich von ihm verrückt m Dummes Ding. Wäre ich ihre Mutter, senstiel hätt ich den Liebhaber vert Frau Wrohlewska hat immer nur den ! Leid geklagt, dem Töchterchen gab sie II weil's ein ,Waisenkind' sei. Ich habe der immer gesagt, das gibt noch mal ein Ung

"Ist er anch Medizinstudent?" "Nein, Ingenieur. Als er mit dem S war, vergangenes Jahr im Winter, bekar nicht mehr zu seben. Mit verweinten A herum, und die junge Deubel, die ju schlaner ist, weil sie alle jungen Manne Pfeife tanzen lässt, nannte sie, trauernde ganze Haus hat sich eins gelacht".

(Fortsetzung

... Und sonst haben Sie niemanden gesehen?

Jerzu Edigeu

12

"Ich könnte die zehntausend brauchen". Maliniak merkte, dass er den Bogen überspannt hatte. ...Ich auch. Wer hrauch: kein Geld?"

Der, der die sechsundachtzigtausend eingesackt hat. Aber wie ihn finden?" .. Das ist es ja. Sie müssen das raffiniert

ansiellen". "Ich? Nein. Sie".

Was, ich? Mann, lassen Sie mich endlich in Maliniak hatte nicht die geringste Absicht, den

Wansch der Kioskdame zu befolgen. Im Gegenteil. er beugte sich zu ihr und flüsterte vertraulich: "Wenn Sie hier so den ganzen Tag sitzen, müssen Sie vor dem Haus oder auf der Strasse doch etwas gesehen habeo. Der da morden kam, ging bestimmt nicht aufs Geratewohl. Er hat sich zum Beispiel die Tür genau ausgesucht, an der er klingeln wollte".

"Natürlich bat er sie sich ausgezucht". Das ist es ehen. Und hat hier vorher oder am Tage des Mordes herumgelungert. Auf der Strasse. Vielleicht hat er sogar am Kiosk gestanden, so wie ich jetzt. Man braucht bloss mal nachzudenken, und es kann dabei ein schöner Happen Geld herausspringen".

"Wirklich?" fragte tile Verkäuferin neugierig. ...Wenn ich's Ihnen doch sage. Ich hah's von einem Oberwachtmeister, und ein Oberwachtmeister schwindelt nicht. Zehntausend Zloty".

"Aber ich habe ja nichts gesehen", sagte die Frau bekümmert. "Sind hier nicht vorher irgendwelche verdäcbtige

Typen aufgekreuzt?" "Nein. Das hier ist eine ruhige Strasse. Im Sommer geht's vor der Bierstube manchmal lauter zu. Aher jetzt, im November? Und die Zeitungskunden sind immer die eleichen".

"Aher un dem Tage, als der Mord geschah?" Maliniak wollte sich nicht geschlagen geben.

74.77 g - 1. 1 a:

**罗带**。主:

the second

and the second

10-10-5

er er er i de

العجريات أأجاله فالمطاهمة

owing the State

4 2

7 m

Marin State St. 15

Se Acres 44

A. (3)

4. 4. 6.

10.00

 $\mathcal{D}^{-1} = \mathcal{D}_{\mathcal{B}^{-1}}(\mathcal{D}_{\mathcal{B}})$ 

# Wir sahen auf der

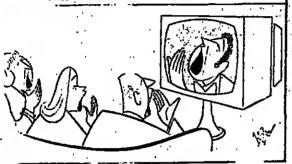
umentarstreifen sind eine bildende und erbauliche genheit. Doch kann es des Fernsehen.

Dokumentarfilm-Auslese Woche kann man eintei-Bildungsstreifen, die auch nuskeln stärken.

um Gäbnen! Und das ist konstruktion des "grossen Post- die Sendung — und auch sein da-Stil jener Tage, wo der späillos der Fall im israelider fahulösen Hobby-Eisenhahn Höhe. von Heinz Hochstätter in Herzlia.

Dieser Hobby-Eisenbahner bealtsam wirkten, und sollgann mit dem Ban von Trassen, ie durch Mandöffnen die Bahnbrücken und dergleichen als Anregung für seine Kinder, doch Weltkriegs-Serie beginnt er selbst interessierte sich viel

FFRNSEHEN HEUTE



Ohne Worte ... An vielen Abenden leider aktuell . . .

ten. Vom Wurm bis zur aus, vom Schmetterling en Wolkenschwärmen bis korpion sahen wir alles, krenchl und fleucht. Vor ruch, was da klettert und nämlich die lichen Afl

guten Tiere sahen uns nschenähnlich an, wähdie Früchte vom Baum n. Derselbe war allericht der Baum der Er-: daher dürfen die Affen noch im Paradies leben. der babgierige Mensch holzen der Urwälder und zerstörung von dort ver-Insbesondere die Orangvirkten sebr sympathisch ekten gar weise drein. Sie keinerlei Kriege, morden

#### Eisenbahn. Transportmittel und Hobby

hn so viele Herzen höber vereinen kanni n lässt. Mehr als mit an Verkehrsmitteln hat sich din Literatur mit diesen maschinellen Vehikel be-Von "Orientexpress" bis na im Schlafcoupee' n sich Schriftsteller die

zt langsam etwas lang, mehr als die Nachkommenschaft itel der Geschichte, mit don Modellbahn. So hat sie in eben auch fernsehmäs- echter. Hobby-Expansion heute fast allesamt, wenigstens flüch- "singenden Mörders" — die ekli- taubstumm. der Beziehung fertigwer- einige Räumlichkeiten eines tig. Man gehörte zu einer einzi- ge Frau und die erpresserische issen. Da gibt es eben Schuppens mit Beschlag belegt, gen grossen Familie. - brückebergerei. Es steht Ein anderer Hobby-Eisenbahner, - ie ausführliche Behand- Freund Nathan Blum aus Kar- nucha lajagea" auf Iwrit und ders diesmal direkt leidtat. Sein ziehung fortgegeben. zu einem Onr judischen Tragodic. Da kur, dessen Film von der ersten Deutsch vortrug. Vieler Dichter. Schlusswort (...Fin Mann. der so kel. einem Padagogen - doch in sich zusammennehmen Fahrt des ersten Zuges aus Oron Komponisten und Schauspieler schön singt, kann nicht ganz alle misshandeln den Krüppel eries eben rekapitulieren nach Beer Schewa (zu Ehren der jener Tage wurde gedacht; die schlecht sem!") entschädigte un- barmlich und sein Leiden wird

viel harmloser ist die Se- tischer oder sonst passender Mu- vortragenden Sänger keinesfalls der mag man nicht. B. B. C.-Naturfilmen, in sik, unterlegt, erschien das Er- bloss etwa , rein jekkische", son-Rahmen wir dieser Tage eignis, dem ich seinerzeit als Redern oft auch ganz orientalische Nant name des Stimmbander mit Hilfe von Elek-



Regisseur Jossi Goddard: Alles über die Eisenbahn

Zwischendurch sahen wir die

plotzlich im Film noch viel romantischer.

alteste Lokomotive Israels, horsenseitig keineswegs trotz ten und sahen den Lokomotiv- mann, Mendelssnhn: 10.05 Rezilicher Rivalitäten. fres- führer, der nebenbei auch Raw tal (Wiederholung) - Marie- 6.10 Morgengymnastik; 6.20 sebaft beantwortet Fragen der PARIS: General Idi Amin Dada bestimmte Früchte und im Kfar Chabad ist, ein Führer Fran. Bika Pianistin aus Frank. Musikalische Ubr; 6.59 Eine Mi- Hörer, 18.30 "Was machst Du?" PEER: The Gambler eifellos "die besseren mit Dieselmotor und im Geiste. reich) spielt aus Werken von nute Hebräisch; 7.35 Gesänge; - Nachman Urieli unterhält en". Sie sprechen nur Wir trafen Einwohner von Kfar Bach, und Kasnakis; 11.00 7.55 "Grünes Licht": 8.10 Mor- sich mit Rachel Schilo. Kämpfen nicht, behauptete wit- Jeboschna, die über die einstige Volkstümliches Hebräisch: 11.15 genprogramm; 10.05 Für die rin für die Gleichberechtigung Ansager, weil sie fürch- Emek-Bahn berichteten. Als die Programm für Schüler in den Hausfran; 12.05 Im Arbeits- der Frau; 19.05 und 20.05 Neue s sie sonst arbeiten müs- noch nach. Damaskus fuhr, da Ferien: 11.45 Englisch für Fort- rhythmus; 12.50 Unsere Lieder; Schallplatten: 21.05 Der Künstwar sie für die kleinen Dnrfkin- geschrittene: 12.05 Buchhespre- 13.05 Chansons und Neuigkei- ler Abraham Ras s.A. (Wiederder ein Gruss der grossen weiten chung: 12.10 ..Lernen durch Ra- ten: 14.10 ..Dir und mir"; holung): 22.05 und 23.05 "Gu-Welt - wie für alle Rinder m dio" - Einführung in die Geolu- 15.05 und 16.10 "Hier Ehud ter Platz in der Mine - Gealler, Herren Länder, die sich gie; 12.55 Musikalische Miniatu- Manor': 15.55 Juden und Juden- seflschaft und Unterhaltung; In noch im Alter gern an den auf- ren - Tchaikowsky. Albeniz- tum; 17.10 und 18.05 "Es war der Nacht zwischen den Nachregenden Pfiff, eines fern vor- Kreisler. Bartok, Chabrier, etc.; einmal" Chansons aus der Ver- richtensendungen leichte Musik, ilbersausenden Zugs erinnern. 13.05 Mittagskonzert des "musi- gangenheit: 18.45 Täglicher ansgezeichnet fand ich Kein Wunder, dass die Eisenbah- kalischen Rätsels" - Suite von Sportbericht; 21.05 Eine Minucumentation über die Ei- ner überall, auch in Israel, von Corelli und Violinkonzert Nr., to Hebraisch: 21.06 "Seite an t in Israel (Regie und ihrem Beruf begeistert sind! Sie 5 von Mozart; 13.55 Vorschau Seite Chansonsauswahl; 22.05 tion: Jossi Goddard). Nie- lieben ihr Gewerbe. ob es sich auf das musikalische Programm: Beliebte Filme — auf Hebräisch; itte man gedacht, dass es nun um den weiblichen Trassen- 14.10 Für Mutter und Kind; "Schicksal des Menschen"; 23.05 so prosaisches Thema ingenieur oder den Gleisgänger 15.05 "Worte die zu Herzen ge- und 00.10 "Unter uns" - per-Romanik und so zahlrei- handelt, der die Schienenver- hen sollten" - die Zeit von sonliche Probleme per Telefon rkwürdigkeiten zu zeigen schrauhung kontrolliert und da- 1900 bis 1933 (Wiederholung); und im Studio: bei mit 62 fit und schlank bleibt. 16.10 "Israel-Festival 1975" t seltsam, dass gerade die Wob dem der Beruf und Hobby Mabler. Das Lied von der Er-

## Als die fuenfte Alija ins Land kam

Landwirt; 19.50 Rezitation aus 9.05 Wunschprogramm; 10.05 richten in arabischer Sprache: "Scharti lach Arzi" brachte der Bibel; 20.05 Publikumsmei- und 11.05 "Ueber den Morgen" 20.00 "Das ist mein Geheimnis". des rollenden Milieus zu- uns am letzten Freitag einen nung - radiophonischer Hyde | - mit Edna Schawit; 10.57 Un- siebentes Kapitel der Sendereibe Tel. 662289. Jud so beginnt denn auch Gruss aus den dreissiger Jahren, Park Corner: 20.55 "Fünf vor terbrechung im Chauffieren: mit Uri Sobar; 20.30 "Mabat": aelische Dokumentation als die grosse "jekkische Alija" neun" - Aussprache mit Prof. 12.05 Stern mit drei Zacken - 21.00 "Tandu" mit Ejtan Ejtan eitan. lefon 512233, Kirjat Elieser. ds mit einer Rekonstruk- Prosperifiit ins Land brachte. Schewach Weiss: 21.06 Neue Elvis Presley; 12.15 Militärlite- Eljahu Hacohen und Mordechai 165 Raubüberfalls auf ei- Dan Almagor wirkte diesmal sin Klänge — musikalisches Proto- ratur, 12.40 Programm mit dem Wirschubsky; 23.05 Tagesabeldzug, dargestellt durch wenig müde und versprach sich koll (Tonbandaufnahmen des Juristen Seew Segal; 12.55 "Al- schnitt, Nachrichten.

Kinder. Sie endet mit einer Re-, einigemale: inhaltlich aber war Klausner, im naiven Propagan

physische Arbeit, nicht selten ersten Ranges. beim Strassenbau oder in der nichts gespürt!

die "weisse Stadt am Meer", die weiter aussagen.

Israel-Bonds-Delegation) gleich- alten Lieder erklangen nochmals, ser Mitleid nur mässig. . Moral nicht besser. Auch Aerzte und falls gezeigt wurde. Mit drama- wobei es garnicht störte, dass die von der Geschicht': milde Mir- Kurpfuscher probieren ihre Kun-Typen waren. Die Zeiten, alst man sich über die Juden aus Mitteleuropa lustig machte, sind jedenfalls vorbei.

zur Renaniur-Gruppe. Den Vo- dustrieministeriums.

DONNERSTAG, 14.8.

Programm A:

nungskonzerts); 18.07 Ueber

Menschen und Zahlen: 18.30

golesi, Cimarosa, Brahms, Schu- 00.10 Ein kurzes Gedicht.

de': Lisza: Klavierkonzert Nr. 2 19.02 und 20.05 "Wer fuerebtet

(Tonbandaufnahmen des Eröff- sich vor fortschrittlichem Pop-

Nachrichten: jede Stunde.

sich lange zwecks Rasierens einseifte und dazu dröhnend ein Auch wenn man, wie die Ver- patriotisches Lied sang. Ich babe jumger englischer Komponist und vielleicht auch für die eigene Show voller Grausamkeit und fasserin dieser Zeilen, die frühen selten so herzlich gelacht! Eine Textdichter und Verfasser von Genesung einen Vurteil zu ha Gewalttätigkeit, brutal, vulgar, dreissiger Jahre in diesem Lan- Konkurrenz ergah sich höchstens Rock- und Popliedern, ist der ben ... "Sieh mich, fühl mich, schonungslos, Bisweilen aber gede nicht erlebte, so findet man noch in den alten Wochenschan- Autor der "Rock-Oper" "Tom- fass mich un ..." singt Tommy lingt es Russel, auch menschliche doch auch in der Erinnerung an en von Natsn Axetrod. die die frühen vierziger Jahre eine manchmal von umwerfender m. Londoner Symphonie-Orchester Tommy eröffnet ein Erbolungs chen. ums anzurühren. gewisse Übereinstimmung. Es freiwilliger Komik waren. Doch aufgeführt wurde und in über lager, das hald voll (kranker) gab Krieg; wir waren in grosser als darn Hanna Maron in einem 10 Millionen Schallplatten ver- Gaste ist, auch seine Eltern sind Er batte in den Schauspielern Sorge um unsere Lieben in Eu- dieser Wochenschauen als Gas- kanft wurde. Es handelt sich um dabei und seine Frenude, bis ein Oliver Reed, Ann-Margret, Jack ropa: aber dennoch war das Le- seniunge auftrat und ein Lied ein recht ausgefallenes Musical neuer Wirbelsturm von Ereignis- Nicholson usw. ein glänzendes dererseits hatten die "Jekkes" nik nicht umzubringen ist. Axel. visions- und Filmregisseur insze- Tommys Mutter und Stiefvater my), Etton Johns und das Musik-Not, schreibt uns Leser Fritz streifen sind jedenfalls ein histo- Film. Metis. Sie verrichteten harteste risch-kinematographischer Schatz Landwirtschaft. Von der "Pro- Der britische Spielfilm, der am ter im Zweiten Weltkrieg als Flie- bieten, die sie benötigen . . .

fellos em alter Film von Margo

Ex-Gelighte - waren so nnsym-

# Schatzenchers

Koestliche alte Filme Sendung "Schatzsuche" so sym- sprechen beginnt, Alle Mitwirkenden sind zu lo- pathisch und gescheit sein ben, von Geula Nuni und Jizhar sen ausbreitete. Es war dies Dotan und Deganit Kariw bis reldirektor des Handels- und In- Kranke und Gelähmte eilen zu

RADIO und FERNSEHEN

Programm B:

Sender H:

Militarsender:

Wochenbericht über jüdische An- 6.05 Morgenklänge: 8.05, 17.05 lung: "Billy's Geburtstag"): 18.30;

gelegenheiten; 18.55 Für den und 23.45 Nachrichtenjonrnale; bis 20.00 Programm und Nach-

Nachrichten: jede Stunde:

19.00 und 20.00 Nachriebten: 17.00 Tetenoar:

österreichischen

# Lin Messias unserer Zeit?

(Kino "Mograbi", Tel Aviv)

sperity", die sich für Bauunter- Freitneabend dieser Dokumenta- ger abgeschossen wird und ver- Die Rock-Oper "Tommy" ist. kommen lässt.

ste an dem invaliden Knaben man versucht selne Augen zu troscbocks und anderen Mitteln zo beleben, bis er eines Tages Gerechtigkeitshalber sei bier wie in einem Alptraum in einen CINEMA ONE: Je sais der Name des "Ober-Schatzsu- Spiegel bineinfällt - und wiechers" nachgetragen, der in der der zu sehen, zu hören und zu

> Seine Gesundung wird das Taihm, um von dem neuen Mes-

fen Sie bitte an' - die Mann-

Liede- Chansons.

Schulfernsehprogra

in den Ferien:

15.30 "lvrit be-Siman-Tow"

Suchen um zu finden": 16.00

Das Konzert'. über den Ver-

rika und Kanada; 16.35 Englisch:

Fernsehprogramm:

Zrif von Tamar" (Wiederho-

17.30 Trickfilme: 18.00 .. Der

nehmer und dergleichen ergab, tion folgte, war ein erstklassiges schollen ist. Die Mutter findet wie andere Werke der Rock- und haben leider gerade wir meistens Schlafmittel. Angesichts der un- einige Jahre später einen neuen Popform, eine Reaktion auf un- Man kann "Tommy" in Grund widerstehlichen Wirkung dieser Liebhaber, doch eines Nachts sere Zeit und ihre negativen Sei- und Boden verdammen, wie es Schlummerdroge kann ich über kehrt der wahre Vater (als ten. Die Kriege mit ihren nnge- hier einige Rritiker getan haben. Tel Aviv war andererseits noch Inhalt und Form leider nichts: Geist?) zu Tommy zurück und heueren Menschenopfern, d. über- und man kann es anhören und der neue Liebhaber von Tommys spitzte seelenlase Technalogie, trotz allem daran Gefallen finnicht von Teer und anderem Nnch ein Wort über Colombo. Mutter bringt ihn vor den Au- die inhumanen Beziehungen der den Der Film ist ein echtes Kind ben, doch das ist wohl für die Spielzeugeisenbahn, par- Schmutz verseucht war. Man den wir am Mozaei Schabhat gen des Kindes nm. Durch den Völker zueinander, die Kontakt- unserer Zeit, mit all ihren Lakannle einander praktisch noch wiederschen: die zwei Opfer des Schock wird Tommy blind und losigkeit und Einsamkeit des stern, Krankheiten und der ganz Einzelnen - gegen all dies pro- kleinen und schwachen Hofftestiert dieses Musical - und da nune, dass es einmal doch noch Wohin nun mit dem unglück- es Ken Russel inszeniert hat ein besser werden wird in unserer An all das erinnerte uns Da- pathisch, dass uns Colombos Er- seligen Rinde? Es wird wieder- Regisseur, der starke Akzente Welt. b allerband bevor, vor der interviewt wurde, war miser niel Sambursky, als er "ba-me- fole beim Überführen des Mor- bolt von seiner Mutter zur Er- und Schockmethoden liebt, ist

Pete Townshend (1945), ein, sias zu lernen. zu hören und dieser .. Tommy manchmal eine Töne zu finden, zu ums zu sore-

ben irgendwie einfacher, saube- sane, da zeiete es sich doss Ta- in der Art von "Hair" — und sen. Unglücksfällen und Untaten Team, zu denen sich nuch der rer, idealistischer als beute. An- lent auch durch naive Filmiechschwer zu kämpfen und litten oft rods und seiner Frau frühe Film- nierte nun diese "Oper" für den erschlagen aufgefunden werden. ensemble "The Who" gesellen -Aber Tommy leht - er hat und die Rock-Musik Pete Towntrotz allem Unheil zu sich selber. I shends - eine vorwärtsdrängen-"Tommy" ist der Sohn einer zum Leben, zurückgefunden und de. taktbesessene, mitreissende jungen Engländerin, dessen Va- kann seine Kraft anderen dar- Begleitmusik, die einen andert-

S. Ben-Jackow

# KINOPROGRAMM

TEL-AVIV ALLENBY: The Front Page BEN JEHUDA: Merry Days

of Chicago CHEN: Carambola mais je dirai tout CINEMA TWO: Darling CINERAMA: Snooker DEKEL: Alice Doesn't

Here Anymore Cohen über Dudu Sakkai, Irit Amos Mar-Chaîm, Vize-Gene- gesgespräch im Lande; Invaliden. DRIVE-IN: 7.45 - 10.00. They ORGIL: Les bidasses s'en vont Call me Trinity ESTHER: Emmannelle

GAT: Daisy Miller GORDON: Pollyanna HOD: Diamonds

LIMOR: Peepers in the Hotel Rooms

MAXIM: Les Bidasses s'en vont en Gnerre Rundfunks); les ist Gold"; 13.05 Das Musi-22.05 "Hier Studio eins" — mu- cai "Tommy (Wiederholung); MOGRABI: Tommy ORLY: The Apprenticeship sikalisches Magazin; 23.05 Mu- 13.55 Mitteilungen für Soldaten; of Duddy Krawitz 8.10 und 9.05 - Bacb, Per- sik zom Tagesende (Ada Brodski) 14.05 und 15.05 Parade der be-

bräischen Chansons: 16.05 "Ru- OPHIR: The Ten Command nents RAMAT AVIV- Last Chance ROYAL: The Voyage STUDIO: The Tamarind So TCHELET: Young Frankenstein ORION: When the Devil Holds TEL-AVIV: My Fair Lady

> Marriage RAMAT GAN:

ZAFON: Scenes from a

W.R. - Mystery of the Organism 4.00 Uhr: Paradise (Laurel & Hardy) **JERUSALEM** 

ARNON: Herbie Rides Again CHEN: They Call Me Trinity EDEN: The Ten Commandments EDISON: Ueda HABIRAH: The Tamarind Seed

JERUSALEM: The Front MITCHELL: Snooker en guerre

ORION: The Four Musketeers ORNA: Alice Doesn't Live Here Anymore RON: Chinatown

SEMADAR: Play It Again Sam HAIFA

AMPHITHEATRE: They Call Me Tritity ARMON: Herbie Rides Again ATZMON: Confessions of a Window Cleaner

CHEN: It'll Be All Right, Salomonico, part II MIRON: The Blow of Death MORIAH: Le Monton Enrage ORDAN Love in the Rain ORAH: A Warm December

a Gum ORLY: I'bat's Entertainment PEER: Spooker RON: Diamonds SHAVIT: Murder an the Orient KINO LILLY: 7.30 n. 9.30 Uhr:

## POTHEKEN UND AERZTEDIENST

Express

Donnerstag, nachts bis 25 Uhr: King George 72. Tel. 286740 Nachtdienst I-A: Fel. 292222: fasser der Musik zum Film Tom Kikar Hamedina. Tel. 258046. Iones': 16.20 Film über das Ramat Gan und Umgehong: Leben der Indianer in Nordame- Bialik 30. Bnei Brake Rabi Akiba 11.

Petach Tikwa: Stamper 24. Herzlia und Umgehnng: Ramataim. Derech Hascharon. Netunia: Herzl 24. Tel. 22243 Bat Jam: Balfour 9. Cholon: Kikar Struma. Beer Schewa: Schikun Bet. T-lefon 254530.

Bialik 5. Haifa bis 21 Uhr: Massada 1

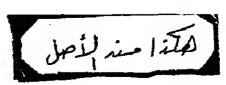
**AERZTENACHTDIENSI** Dr. Har Even, Epstein 3, fe

Magen David Adom: Acrzie oder 101 900 8 Uhr abends bis Uhr morgens

Kupat Cholim "Maccabia: Aerztedienst im ganzen Land beim MDA.

Knpat Cholim "Assaf": Tel-Aviv. Jel. 101. Gusch Dan. Fel. 781111: Bar Jam. Tel. 863333; Cholon: Telefon 843133; Haifa

Kupat Cholim Merkasit: Tel-Aviv-Jaffo, MDA, Mazestr 13, Nach 21.00 Uhr: MDA fe fel. 101. vor 8 Uhr abds bis 7 Uhr morgens. Dr. Watts. Allenbystr 50, Telefon 53888 nor tagsliber): Dr. Marc Dona, Hachaschmonaim 4, Tel. 248228



# חדשות ECHO

#### לזכר פנחם ספיר ז"ל

שם מותו של פנהם ספיר הולכת ומסתיימת תקופה. היתה זו - ביד הה אחד כן הגדים des Ausschlusses Israels aus der Vorsitzende des Direktoriums des des Direktoriums des יוכרו בתולדות ישראל כפייסדי הבדינה. כמה שהיו שונים נשים וגברים אלה זה מזה. היה להם ככל זאת מכנה משיתף: הם החלי ter seine Teilnahme an der Na- Sadat und den Ministerpräsiden- sitzende des KKL in Mexiko und

ום בים בים הסוד, לחיינו הכלכליים והפיננטיים. ספק. אם כלפדו זאת in Israel. Rosario Castellanus. dass er ein solches Treffen ini sich der Botschafter der Ver תנים, שנים נשא על כתפיו את הכלכלה של המדינה הבעידה ויבר היתה המדינה עוברת את שנותיה הראשונות. הנהגת המדינה עכרה כעת סופית לידי הדור הצעיר של מנד

מקור זה של מייסדי המדינה היה ספיר אחד הצעידים והפעלי

היגינו וזה מסבע הדכרים. אכל את זכדו של ספיר נשמור. רק הדורות הבאים יוכלו לתאר תאור מלא את גודל פעלו.

#### IN MEMORIAM PINCHAS SAPIR

nen gemeinsamen Nenner: Sie da Meir. fanden ibren Weg ins öffentliche Die Leitung des Staales ist 21- Mangel un Rabbinern und koals eines selbständigen Staates gungen und das ist so, wie es sten bleiben,

Von diesen Schöpfern Israels ugeren und einer der Tatkräftigsten. Es war ihm wie den meisten anderen jener Generation Stuates. beschieden, den Staat nach der Grändung über die Klippen und Fährnisse der ersten Jahre, oder richtiger gesagt: der ersten Jahrzelmte, zu steuen und in dieser beit war er wahrscheinlich einer zu günstigen Bedingungen dem erfüllt werden. der tätigsten und entscheiden- Wohnbauminister vortragen wollsten Männer in der Leitung des ten, sind in ihre Wohnungen zu-Staates, Er hal dem Wirtschafts- rückgekehrt. Es war ihnen zuund damit auch auf Jahre bin- zu leistende Anzahlung wurde aus den Gung der wirtschaftli- ihnen von 10.000 IL auf 5.000 ulien Ereignisse bestimmt. 1L ermässigt.

Von jener ersten Garnitur der Stuatsleitung üherlebt ihn nur noch Golda Meir. Es möge ihr noch ein langes und fruchtbares Lehen gegönnt sein, aher man muss wohl annehmen, dass sie dieses Leben nicht mehr im lichkeit und unter der Last einer leitenden Stellung im öffentlichen Leben verbringen wird. Israels. Ohne seine ungeheure rechtzuerhalten.

· Eine Epoche geht zu Ende, Arbeitsenergie und sein phano Mit dem Tode von Pinchas Su- menales Gedächtnis wären die pir s.A. ist einer der Trüger die- ersten Juhre unserer staatlichen ser Enoche von uns gegungen. Selhständigkeit kaunt denkhar Es war das gewiss eine heroi- gewesen, denn er schaf ihnen sche Zeit. Ihre Repräsentanten, jenen Boden der Wirklichkeit. von welchenSapir einer d. hedeu- aus welchem sie erwuchsen. Jahtendsten war, werden in die Ge- relang lag das Schicksal des schiebte des jüdischen Volkes Staates in den Händen des Zweieingehen als die Begründer des gespunns Ben-Gurion und Sapir. jüdischen Stuates. So verschie- Diese Konfiguration blieb auch den auch diese grossen Frauen dann bestehen, als Ben-Gurlon und Männer gewesen sein mit- von Eschkol abgelöst wurde und gen, so hatten sie doch alle ei- dieser wiederum von Frau Gol- ten hatte, auszuwandern, da er

> so wohl endgültig in die Hände scheren Schächtern müsse Waswerden wir wahren und erst spa- geleitet, um die Alija Wassernen über seine Verdienste um Raw Wasserman jedes Jahr für W.T. zu lassen, damit er seine Fami-

#### Junge Ehepaare erhielten bevorzugte Zuweisung von Wohnraum zugesichert

der Erstmaligkeit bekleideten Ar- auf Zuweisung von Wohnraum sung besserer Wohnungen nicht zur Beilegung der Arbeitskonflik- beschlossen sie dann, zur vollen und Finanzwesen unseres Staa- gesichert worden, dass ihre Antes den Stempel seiner ungeheuer träge nochmals überprüft weraktiven Persönlichkeil aufgeprägt den. Die bei der Einschreibung

> Chedera wurde der baldige Ein- kehrt zu ihrer alten Rolle zurück liess einen Haftbesehl für die zug in die ihnen zukommenden Wohnungen zugesichert. Dagegen führen die Bewohner

des Jessi Cohen-Barackenviertels er die Goluni-Brigade besuchte. von Cholon ibre Protestaktion Peres war bei einer Uebung anauf dem Platz vor der Stadtver-Scheinwerferlicht der Oeffent- und dem Platz vor der Stautver- wesend, welche von Infanterie, i gestellt, dass eine wesentliche Zuklärte, dass sie sogar bis zum

Die Kopferminen in Timon So ist also mit Sapir der letzte entlussen noch immer Arbeiter. unter den Aktiven dieser "Grün- Dennoch versuchen die zuständidergeneration dahingegangen. - gen Behörden zur Zeit, dafür Das Wort "aktiv" ist das Schlüs- zu sorgen, dass möglichst viele Brigade im besonderen. selwort für seine Persinlichkeit Arbeiter bei den Kupferminen gewesen. Jahrelang trug er auf beschäftigt bleiben, um die Zahl seinen Schultern die Wirtschaft der Bevölkerung von Eilat auf-

Tieferschünert, in tiefem Schmerz gebe ich den Tod meines geliehten Mannes

# Eugen (Jenö) Binetter 7"1

hat bereits stattgefunden.

RELLY BENETTER und die ganze Familie im In- und Ausland

Für die vielen Beweise unlässlich des Hinscheidens unserer innigstgeliebten

# BIANKA GERLICH

danken auf diesem Wege

ERNA SCHEYER und Familie

# Mexikos Botschafter in Israel nach Jordanien und in die UdSSR

Unzweifelhaft ist die Reise es ab.

Der Botschafter Mexikos in rias um eine Vermittlung zwi- terin Mexikos nahm, in Vertre-

"Raw Wasserman dart Israel

jedes Jahr besuchen"

arbeiteten. Es handelt sich um einverstanden,

das Auswanderungsverhot für ei-

nen Raw und Schächter einer

Gemeinde in Rumänien, Raw

aus dem

Jom Kippur Krieges zeigen einen erhalten zu baben.

als die "Königin des Schlacht- Dauer von sieben Tagen.

PERES BESUCHT

GOLANI-BRIGADE

feldes" - so sagte Verteidi-

gungsminister Schimnn Peres, als

wesend, welche von Infanterie.

drückte in einer Ansprache seine

Zufriedenheit aus mit dem Ge-

samtniveau der Lebung über-

**GEFANGNIS** 

FÜR BETRÜGER

Der 68jührige Jona Rubin aus

Naharia wurde vom Bezirksge-

richt Haifa wegen fortgesetzter

Betrügereien zu eineinhalb Jah-

ren Gefängnis und wehleren zwei

Jahren mit Bewährungsfrist ver-

Dem Verurteilten wurden

zwölf Fälle von beirügerischem

Geldempfang. Fälschung von

Dokumenten und Zahlung durch

ungedeckte Schecks zur Last gelegt Einer Schriftstellerin aus

Afin Hod hatte er 16,000 IL

für die Vorbereitung einer Reisc

m die USA abgenommen, aber

das Geld resilos für sich selbst

anstelle für den Erwerh der

Fabrkarten ausgegeben. Ebenso

vergeudete er 1.883 Dollar, die

ihm eine Fahrzeng-Leihfirma ge-

geben hatte, sowie weitere Sum-

men, die er von Hotelbesitzern

und Ladeninhabern für die Zo-

sicherung von Rundreisen erhal-

BESTECHUNGSVERDACHT

Das Amtsgeicht Tel-Aviv er-

amter der Verkahrsverwaltung

für den Gaza-Streifen und den

Nord-Sinai, wurde unter dem

urteilt

ten hatte.

Israel,Benith Berlin, hegab sich schen Israel und den arahischen tung ihres Mannes, die Gattin estern von Israel nach Jurda- Stuaten verbunden. Der mexika- des augenblicklichen Botschafters nien, um dort mit seinem Prasi-j nische Präsident will jede Form in Israel teil, Jacob Zur, der menzutreffen. - Die Nachricht UN verhindern und ist ausser- Keren Kayemet, der israelische wurde bekannt, du der Botschaf- dem tätig, um den Präsidenten Botschafter in Mexiko, der Vormeusgehung für einen Wald im ten Rabin zu einem Treffen zu andere Persönlichkeiten nahmen Galil, im Gedenken an die ver- veranlassen, Inzwischen hat Luis das Wort, storbene Botschafterin Mexikus Echeverria in Amman bestätigt. Inzwisellen wurde bekannt, dass tijeren wollte, aber Sadat lehnte einigten Staaten von Mexiko in

Israel, Berlin, nach Moskau bedes Botschafters nach Amman

Bei der Zeremonie im Geden- gehen hat, um dort den Aussenmit den Bemühungen Echever- ken an die verstorbene Botschaf- minister seines Landes, Rahasa-

Die merkwürdige Affäre um lie besuche, Sollte er allerdings hier um den Nahostkonflikt. Der stiege der Versicherungsohliga- strusse blieben die Preise ume einen Raw und Schochet in Ru- nicht zurückkehren, würde er in Botschafter wird, sofort nach tionen. Der Gesumtumsatz belief andert 7.70 IL für den Dolla mänien. Raw Wasserman, fand Israel seine Rechte als Raw und seiner Rückkehr nuch Israel, mit sich auf 10 Millionen IL. gestern einen vorläufigen Ab als Schochet verlieren. Sowohl dem Vizeministerpräsidemen und ner Rosen ein Kompomiss aus- dieser "vorläufigen Reseltung" ten in der Sowjetunion Bericht die Aktien der Erdölgesellschaf-

## SOMMERLICHE SONDERAUSBILDUNG FUER LEHRER

Tausend Lehrer erhalten zur Zeit eine besonder Weiterbildung in Kursen, die dazu bestimmt sind, ilmen cinerseits die Mügliebkeit zu geben, sehwer erziehban Kinder zu unterrichten und dabei Erfolge za erzielen, und andererseits einige Fächer in der Gesamtausbildung zu ver stärken, da sich herausgestellt liat, dass dazu durchaus ei echte Notwendigkeit im israelischen Unterricht besteht. Zu den Fuchern, die jetzt erheblich intensiviert werden sollen. gehört auch die Bürgerkunde, die bis jetzt nicht in ans reichendem Musse die Aufmerksamkeit der Unterrichtshebörden gefunden hatte. Zugleich wurde gestern bekannt dass die meisten israelischen Lehrer im Laufe der letzten Wochen irgendeine Zusatzfortbildung erhalten haben: die ihnen ermöglichen soll, ihren Einsutz in ihren Klassen zu

## BERUHIGUNG AN DER BOERSE

An der Börse von Tel-Aviv! Werke am Toten Meer. zu treffen, der auf Anordnung war eine allgemeine Beruhigung belief sich der Gesamtumsan des Präsidenten Echeverria, in restzustellen. - Die Kurse für 3,1 Millionen IL. die sowjetische Hauptstadt ge- Pflichtanleihen gingen leicht zu- Der NATAD-Dollar fiel wie reist war, um mit den Sowjetbe- ruck, vor allem für jene, deren derum um 1 Ag. auf 7.05 R. hörden zu konferieren. Augen- Einlösungsdatum nübergerückt Insgesumt wurden 230,000 Doi scheinlich handelt es sich auch ist. Dagegen zeigten sich An- lar verkauft. In der Lilienblum

Auf dem Aktenmarkt gab es, schluss, als Oberrabhiner Goren Raw Wasserman als auch sei- Aussenminister Jigal Allon spre- im Endstadium einige Kursanund der rumänische Oberrabbi- ne Familie erklärten sich mit eben und ibm von den Konlak- stiege, im besonderen Masse für ten und erstmals auch wieder der

KAUFMANNSVERBAND. PROTESTIERT GEGEN

REKLAME Der Verband der Kanflett protestierte gegen die Veröffen lichung von Sonderangebon durch das Handels- and fait strie- und dies Landwittschaft Ministerium, Durch die Tas che, dass in diesen Veröffent chungen immer wieder dara ningewiesen wird, dass mit d grossen Selbstbedienungs

diese Preisverbilligungen ges ren, müssen sich alle anies Geschäftsinhaber geschädig iff Ueber diese Frage finden Bei len. Es wird duher die Einst reklame gefordert.

# Endlösung für die »Sanktionen«

der Meinung ist, bei dem akuten Eine endgültige Entscheidung. Den Landwirtschaftsinstrukto-, alle auf derselben Grundlage stedung und man darf wohl sagen, so wont endgultig in die Hande seneren Senachtern musse war- darüber, oh die Arbeitsemsenran-, ren war augenoten worden. der Steuerreform, dass für sie die Schaffung Israels der jüngeren Generation überge- serman weiterhin auf seinem Po- kungen, die zur Zeit sowohl bei nen eine Vorauszahlung auf Au- nun. nach der Steuerreform, kungen, die zur Zeit sowohl bei nen eine Vorauszahlung auf Au- nicht mehr steuerfrei gegoven. Ihr zentrales Erlehnis war und ehen in der Natur der Dinge Inzwischen hatte die Familie als auch bei den Ingenienren des retroaktiv ab 1. April dieses lab- werden. wahrscheinlich auch der Hühe- liegt. Das Andenken Sapirs aber des Raw in Israel Aktionen ein- Landes zu verzeichnen sind, ab- res erhalten sollen. Diese Vortere Generationen werden sich mans zu erzwingen. Nun ver- lungen beginnen sollen, fiel im gen. Zweifellos bestand bei den Regierung statt wur Pinchas Sapir s.A. einer der ein genaues Bild machen kon- pflichtele sich Raw Rosen, den Falle der Lundwirtsebaftsinstruk- Instruktoren die Neigung, ihre teure, und dürfte im Laufe des die Gründung und Erhaltung des einen Monat nach Israel reisen heutigen Tages auch für die In- Verhandlungen zu führen. Sie früh hereits die Repräsentauten re Massnahmen verschärft, inhelder Berufsgruppen, hel Sitzun- dem sie keine Lizenzen für Eingeu und Versammlongen, zur führen landwirtsebaftlicher Ge-Kenntnis genommen hatten, dass rate bestätigten und auf diese Die 71 jungen Ehepaare aus Winter dort bleiben wollen, wenn die Behörden und die Histadrut Weise die Arben der Landwirt-

sehon nicht mehr vom Nymhus Aschkelon, die ihre Forderung ihren Forderungen auf Zuwei- ihnen konstruktive Vorschläge schaftsbetriebe störten. Mittags

Verdacht verhaftet. Zebntausen-

de IL Bestechungsgelder von

PFERDEFLEISCH

FAND ABNEHMER

Bericht sarkastisch fest. .

te unterbreitel haben.

durüber, oh die Arbeitseinschrän- ren war angeboten worden, ih- hen : auf Vergünstigungen, die den Landwirtschaftsinstruktoren tospesen zu geben, die sie dann nicht mehr steuerfrei georgen gehrochen werden und Verhand- auszuhlung soll IL 230.- betra- ratungen zwisehen Histadrut und hung solcher kostenloser Finne Sanktionen" genieure fallen, nachdem gestern hatten zuerst einmal morgens ih-

Arbeit zurückzukehren.

Die Ingenieure soilen, wie die Histadrut vorschiägt, einer gemeinsamen Kommission der Histadrut und der Revierang zustimmen, welche bis Mitte November dieses Jahres ibre Empfeblungen in bezug auf Lohn-(WTI - Die Erfahrungen des Leitern von Auto-Fabrschulen Gehalts- und Arbeitsbedingungs-Verbesserungen bekanntgeben Auch 48 jungen Ehepaaren aus Aufsueg der Infanterie und sie Das Amtsgericht Tel Aviv er- soll. Die Ingenieure sind im allgemeinen mit einer soleben Lösung einverstanden, wünschen allerdings, dass die Grundlage für die Beratungen der Kommission In dem Bericht eines Markt- genatiestens festgelegt werden. forschungsinstituts wurde fest- damit es nicht von vornherein zu Zeitverlusien komme. Bis zum Luftwaffe durchgeführt wurde.Er nahme des Angebots an Fleisch Woebenende dürfte klar sein, ob vonPferden v. Eseln als mensch- es gelinet auch in diesem Arliches Nahrungsmittel festzu beitskonflikt ein vorläufiges Enstellen ist. Solches Fleisch findet de herbeizuführen.

haupt und der Rolle der Golani- gewöhnlich auch genügend Ab-Allerdings befürchten die mit nehmer. ..Alte Pferde und Esel Arbeitsfragen befassten Kreise werden nicht in die Tiergärten der Histadrus, dass es im Laufe aufgenommen und enden daher der nächsten Wochen noch zu Ratad junter Banken) auf dem Esstisch", stellt der einer ganzen Reihe weiterer Arbeitskonflikte kommen kann, die

> Unsere Leser AUS ISRAEL, die unsere Zeitung ins Ausland nachgeschickt bekommen, schreiben nus:

"Wie Sie aus obenstehendem Datum erseben, erhalte ich immer mein Leib- und Magenblatt pünktlich zum Frühstrick wie zu Hause. Herz, was hegehrst Du mebr'. Otto Walter, Haifa z.Zt. Bad Steben, BRD,"

"Bisher war die Belieferung sehr pünktlich: selbst nach Bad Schuls, das in der entferntesten Ecke der Schweiz liegt, habe ich Ihre Zeitung pünktlich. oft schon mit der 1. Post des folgenden Tages erhalten. Dr. Bruno Cohen, Tel Aviv z.Zi. Bad Schuls, Schweiz,"

Auch Sie können von diesem guten Kundendienst Gebrauch machen und über alle Ereignisse in Israel auch während der Ferien informiert bleiben. Bestellen Sie die ISRAEL NACHRICHTEN für die Zeit Ihrer Auslandsreise in Ihren Urlanbsort - täglich oder die Wochenendausgabe. Auskünfte erteilt gerne unsere Vertriebsabteilung in Tel Aviv. Harokeveth Str. 52, Telefon 32675

ISRAEL NACHRICHTEN

Aus dem Kurszettel der Tel Aviver Börse

•	· 本文文文表面的中华中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中		
•	OBLIGATIONEN	. 12.8.1975	13.5
	6% Israel Slectr. B" & Linkse	242	
	5% Dead Sea Works beaver & Linked	249	
-	61/2 Zim & Linked	199	
٠	Milve Klita 1965 Index 110.1	459	
	Milve Klita 1965 Index 110.1 Milve Klita 1966 Index 118.9	472.5	1
-	Milye Kitta 1987 Index 1189	327	3
5	DANOY, LIEV, LIDAYI RET 2002 DESPER	250.5	:
	Dev. Loan ser 3001 bearer Dev. Loan ser 162 Dev. Loan ser 309	153	
	Dev. Loan ser 162	301.5	:
	Dev. Loan ser 309	102.5	1
	Milve Bitachon 1969 ser 41	141.5	1
1	AKTIEN-MARKT	1	Ι.
-	Ozar Hitjaschwut ord. sb. reg	253	
	L L. D. C. Bankholding ord sh.	215	1
	Bank Hapoalim ord sh. bearer	225	
•	Bank Leumi "A" ord. stock	. 217	1 :
	General Mortg. Bank ord sh. bearer	209.5	
	Isr. Dev. & Mortg. Bank "B" ord. sh	210	
1	Housing Mortg. Bank B" ord. sh. Hassneh Insurance ord. sh.	161	
•		262.5 205	
	Delek nrd. sh. reg.	180	'
1	Pal. Cold. Stor. & Suppl. IL 10	331	
1	Africa Pal. Investments ord. sh. reg. IL 10		
	Israel Land Development ord, sh reg. IL 10 Solel Boneh Build, Works 10% bearer	162	
	Mehadrin	224	
•	Neot Aviv	115.3	•
	Rasson Rel pret and sh rea	133	
	Ata "O" ord. reg. sh.	118.5	
Γ	Dubek	460.5	
ı	Phoenicia 3% ord, pref. part. bearer	97	l .
	American Israel Paper Mills .	302	
•	Assir	240.5	
	Elga: Investment bearer	111.5	
,	Ellern Investment Ltd. bearer	377	
•	Paz Investments	138	
,	Wolfson Clore Mayer Corp. reg. IL 10	203.5	
	Discount Bank Inv. bearer	219.5	
	Bank Leumi Investment ord sh.	274	
-	Clai Investment Naphta Ltd. ord sh.	195	
	Lapidot ord. sh. rez.	257 354	
	L L D. C. 10% cony, deb.	76.5	· '
1	Ata 10% conv. deb.	98.5	
•		2.5850/65	2.58
•	Swiss Fr. per 6	2.6830./50	2.63
1	D-Mark	2.40	1
J	Waterd Irentes Danken's	2.10	i

TENDENZ AM GESTRIGEN BORSENMARKT übermittelt durch die Wertpapierabteilung der Japhet Ban Ohne Obligo

= ex coup. div.

K = Nur Känfer V = Nur Verkäufer

Dollar Bonds Index Bonds Aktien:

schwächer fester

TAGESZEITUNG IN DEUTSCHER SPRACE

1 — Nr. 495 —

Abonnemeni und Anzeigenableilung: Tel. 326
Abonnement Tel-Aviv: Tel. 724881 Nacht-Redaktion ab 17.30 Uhr, Tel. 3267 Tel-Aviv, Harakewet Str. 52 Redaktion: Tel 30014